



28-03-2012

Број: 05-05-1-887-2/12  
Сарајево, 27. март 2012. године

28-03-2012

01/02-05-2-136/12

**ПАРЛАМЕНТАРНА СКУПШТИНА  
БОСНЕ И ХЕРЦЕГОВИНЕ**

**- ПРЕДСТАВНИЧКИ ДОМ  
- ДОМ НАРОДА**

**Предмет. Сагласност за ратификацију уговора, тражи се**

У складу са чланом 16. Закона о поступку закључивања и извршавања међународних уговора ("Сл. гласник БиХ", бр 29/00), достављамо вам ради давања сагласности за ратификацију:

**Уговор о финансирању између Босне и Херцеговине и Републике Српске и Европске инвестиционе банке – Хитна помоћ у случају поплаве и превенција - А. Уговор је потписан 13. октобра 2011. године у Луксембургу и 27. октобра 2011. године у Сарајеву, а потписао га је г. Драган Вранкић.**

Будући да је Министарство финансија и трезора БиХ надлежно за провођење поступка за закључивање овог уговора, молимо вас да на састанке ваших комисија, односно сједнице Дома, поред представника Предсједништва БиХ, као предлагача, позовете и представника Министарства који посланицима, односно делегатима може дати све потребне информације о уговору.

С поштовањем,

**ГЕНЕРАЛНИ СЕКРЕТАР**

**Ранко Нинковић**





MFA-BA-MPP  
Broj: 08/1-21-05-5-25148/11  
Sarajevo, 15.03.2012. godine

PREDSJEDNIŠTVO  
MINISTARSTVA  
VANJSKIH POSLOVA  
SARAJEVO

PRILOG	27.03.	20.12.
05	05-1	BBF

**PREDSJEDNIŠTVO BOSNE I HERCEGOVINE  
SARAJEVO**

**Predmet: Prijedlog Odluke o ratifikaciji Ugovora o finansiranju između Bosne i Hercegovine i Republike Srpske i Evropske investicijske banke - Hitna pomoć u slučaju poplave i prevencija - A**

U prilogu dostavljamo prijedlog Odluke o ratifikaciji Ugovora o finansiranju između Bosne i Hercegovine i Republike Srpske i Evropske investicijske banke - Hitna pomoć u slučaju poplave i prevencija – A, koju je utvrdilo Vijeće ministara Bosne i Hercegovine na 2. sjednici održanoj 23.02.2012. godine, kako bi Predsjedništvo Bosne i Hercegovine, u skladu sa odredbama člana 15.-17. Zakona o postupku zaključivanja i izvršavanja međunarodnih ugovora ("Službeni glasnik BiH", broj 29/00), donijelo Odluku o ratifikaciji navedenog Ugovora.

Ugovor je potpisan u 13. oktobra 2011. godine u Luksemburgu i 27. oktobra 2011. godine u Sarajevu. Potpisnici su: u ime Bosne i Hercegovine gosp. Dragan Vrankić, ministar finansija i trezora, u ime Republike Srpske gosp. Zoran Tegeltija, ministar finansija, a u ime Evropske investicijske banke gosp. Massimo Novo, šef Odsjeka i gosp. Wolfgang Spieles, kreditni službenik.

Podsjećamo da je Predsjedništvo Bosne i Hercegovine donijelo Odluku o prihvatanju predmetnog Sporazuma i određivanju potpisnika na 14. redovnoj sjednici, održanoj 26. oktobra 2011. godine (broj Odluke: 01-50-1-3225-21/11 od 26. oktobra 2011. godine).

MINISTAR

dr. Zlatko Lagumdžija

Prilog:  
- kao u tekstu

Ф И Н° 31.529(БА)  
Сералис Н° 2010-0479

# **Хитна помоћ у случају поплаве и превенција - А**

Уговор о финансирању

*између*

**Босне и Херцеговине**

*и*

**Републике Српске**

*и*

**Европске инвестиционе банке**

Луксембург, 13. октобар 2011. године

Сарајево, 27. октобар 2011. године

**ОВАЈ УГОВОР ЗАКЉУЧЕН ЈЕ ИЗМЕЂУ:**

Босне и Херцеговине, коју заступа  
министар финансија и трезора Босне  
и Херцеговине госп. Драган Вранкић,

**("Зајмопримац")**

на једној страни, и

Републике Српске, коју заступа  
министар финансија госп. Зоран  
Тегелтија,

**("Република Српска")**

на другој страни, и

Европске инвестиционе банке са  
сједиштем на адреси 100 блвд  
Конрад Аденауер, Луксембург, Л-  
2950 Луксембург, коју заступају шеф  
Одјела госп. Масимо Ново и  
службеник за кредите госп. Волфганг  
Спилес,

**("Банка")**

на трећој страни.

## С ОБЗИРОМ ДА:

- (1) Зајмопримац је изјавио да покрене пројекат хитне обнове кључне инфраструктуре за заштиту од поплава, укључујући и припрему планова за управљање ризиком од поплава и превенцију поплава, у складу са ЕЦ Директивом о поплавама (2007/60/ЕЦ), детаљније описаним у техничком опису ("Технички опис") изложеном у Прилогу А ("Пројекат"). У ту сврху, Зајмопримац ће, под истим условима који су наведени у овом Уговору, Републици Српској пренијети средства за ову операцију.
- (2) Према процјени Банке, укупни трошкови Пројекта износе 98.400.000 ЕВР (деведесет осам милиона и четири стотине хиљада евра), а Зајмопримац је изјавио да Пројекат намјерава финансирати на сљедећи начин:

Извор	Износ (у милионима ЕВР)
Властита средства	21,6
Кредит Банке	74,0
Средства ЕУ за техничку помоћ	2,8
УКУПНО	98,4

- (3) Да би испунио план финансирања дефинисан у Рециталу (2), Зајмопримац је од Банке затражио кредит у износу 74.000.000 ЕВР (седамдесет четири милиона евра).
- (4) Одлуком бр. 633/2009/ЕЦ, Европски парламент и Савјет Европске уније одлучили су да Банци одобре гаранцију за губитке које Банка претрпи у односу на зајмове и кредитне зајмове одобрене од 2007. до 2011. године, у складу са властитим правилима и процедурама, за пројекте које Банка проводи у одређеним земљама које нису чланице Европске уније, а које су наведене у споменутој Одлуци.
- (5) Босна и Херцеговина је 17. и 27. децембра 2007. године са Банком закључила оквирни споразум који уређује активности Банке на територији Босне и Херцеговине (у даљњем тексту „Оквирни споразум“).
- (6) Зајам за финансирање који ће бити обезбијеђен овим уговором улази у оквир Оквирног споразума.
- (7) Банка је према овом Уговору о финансирању („Уговор“), а имајући у виду да финансирање Пројекта улази у оквир њеног пословања, и узимајући у обзир изјаве и чињенице наведене у овим рециталима, одлучила да удовољи захтјеву Зајмопримца и одобри му први кредит у износу од 55.000.000 ЕВР (педесет пет милиона евра). Банка је, у складу са одобрењем управе, вољна да размотри одобравање даљњег кредита за Пројекат.
- (8) Босна и Херцеговина и Република Српска одобриле су задужење у износу 55.000.000 ЕВР (педесет пет милиона евра) представљено овим кредитом, под условима и роковима изложеним у овом Уговору. Зајмопримац потврђује статус Банке као повлаштеног кредитора и као међународне финансијске институције.
- (9) Статутом Банке утврђено је да Банка обезбијеђује да се њена средства користе што је рационалније могуће, у интересу Европске уније; и, у складу с тим, услови и одредбе кредитног пословања Банке морају да буду у складу са релевантним политикама Европске уније.

У складу са Препорукама Радне групе за финансијско поступање, која је успостављена унутар Организације за економску сарадњу и развој, Банка посебну пажњу посвећује својим трансакцијама и пословним односима у случајевима када финансира (а) пројекат у земљи која недовољно примјењује те препоруке или (б) зајмопримца или корисника са пребивалиштем у било којој таквој земљи.

- (10) ЕИБ сматра да приступ информацијама у вези са пројектима које финансира игра кључну улогу у смањивању ризика по околиш и друштво, укључујући кршење људских права. ЕИБ је због тога установила Политику транспарентности, чија је намјена унаприједити одговорност ЕИБ Групе према власницима удјела и према грађанима Европске уније уопште, а одобравањем приступа информацијама које ће им омогућити да разумију њено управљање, стратегију, политике, активности и праксу.

**ЗБОГ ТОГА ЈЕ САДА** овиме договорено сљедеће:

## **ТУМАЧЕЊЕ И ДЕФИНИЦИЈЕ**

### **(а) Тумачење**

- (i) Референце на чланове, рецитале, прилоге и додатке у овом Уговору односе се на чланове, рецитале, прилоге и додатке овом Уговору, осим уколико није изричито наведено другачије.
- (ii) Референце на неку законску одредбу у овом Уговору односе се на ту одредбу, промијењену или поново проведenu.
- (iii) Референце на било који други споразум или инструмент у овом Уговору односе се на тај други споразум или инструмент, промијењен, обновљен, са додацима, проширен или преформулисан.

### **(б) Дефиниције**

У овом Уговору:

**"Рок за прихваћање"** обавјештења значи:

- (а) 16.00h по луксембуршком времену на дан достављања, уколико је обавјештење достављено до 14.00h по луксембуршком времену на радни дан; или
- (б) 11.00h по луксембуршком времену првог сљедећег радног дана, уколико је обавјештење достављено након 14.00h по луксембуршком времену на било који такав дан, или је достављено на дан који није радни дан.

**"Радни дан"** значи дан (осим суботе или недеље) на који су Банка и комерцијалне банке отворене за пословање у Луксембургу.

**"Случај промјене закона"** има значење дефинисано у члану 4.03А(3).

**"Уговор"** има значење дефинисано у Рециталу (7).

**"Кредит"** има значење дефинисано у члану 1.01.

**"Обавјештење о исплати"** значи обавјештење Банке Зајмопримцу на основу и у складу са чланом 1.02Ц.

**"Захтјев за исплату"** значи обавјештење углавном у облику дефинисаном у Прилогу Ц.1.

**"Случај прекида"** значи:

- (а) материјални прекид у системима плаћања или комуникација или на финансијским тржиштима која, у сваком случају, морају функционисати да би се вршила плаћања у вези са овим Уговором; и/или
- (б) настанак било каквог другог догађаја који резултира прекидом (техничке природе или у вези са системом) функционисања благајне Банке или Зајмопримца, који спречава ту уговорну страну да:
  - (i) врши обавезе плаћања према овом Уговору; или
  - (ii) комуницира са другим уговорним странама,

уколико такав прекид (у случају (а) или (б)) није узроковала уговорна страна чије је пословање прекинуто, те уколико је такав прекид ван њене контроле.

“Околиш” значи слједеће, у мјери у којој утиче на здравље људи и социјално благостање:

- (а) фауна и флора;
- (б) тло, вода, зрак, клима и пејзаж; и
- (ц) културно наслијеђе и изграђена околина,

и укључује, без ограничења, професионално здравље и здравље заједнице, те питања безбједности и радне услове.

“Околишна дозвола” значи било каква дозвола, лиценца, овлашћење, сагласност или неко друго одобрење потребно у складу са Законом о заштити околиша.

“Околишна тужба” значи било какво потраживање, поступак, службено обавјештење или истрага коју проводи било које лице у односу на Закон о заштити околиша.

“Закон о заштити околиша” значи:

- (а) закон, стандарди и принципи Европске уније, осим било какве дерогације коју Банка прихвати за потребе овог Уговора, на основу било каквог споразума између Босне и Херцеговине и Европске уније;
- (б) закони и прописи Босне и Херцеговине; и
- (ц) примјењиви међународни уговори,

чији је основни циљ очување, заштита или унапређење околиша.

“ЕУРИБОР” има значење дефинисано у Прилогу Б.

“Инструмент вањског дуга” има значење дефинисано у члану 7.01.

“Коначни датум расположивости” значи 30. јуни 2017. године.

“Фиксна стопа” значи годишња каматна стопа коју утврди Банка у складу са примјењивим принципима које, с времена на вријеме, утврђују управни органи Банке, за зајмове одобрене по фиксној каматној стопи, изражене у валути транше и који имају једнаке услове за отплату главнице и плаћање камате.

“Транша са фиксном стопом” значи транша на коју се примјењује фиксна стопа.

“Промјењива стопа” значи промјењива каматна стопа са фиксним распоном, односно годишња каматна стопа једнака релевантној међубанкарској стопи, плус или минус распон, коју одређује Банка за сваки сукцесивни референтни период промјењиве стопе.

“Референтни период промјењиве стопе” значи сваки период од једног датума плаћања до слједећег релевантног датума плаћања, а први референтни период промјењиве стопе започеће на датум исплате транше.

“Транша са промјењивом стопом” значи исплаћена транша на коју се примјењује промјењива стопа.

“Случај пријевремене отплате са накнадом” значи случај пријевременог плаћања према члану 4.03А, осим става 4.03А(2).

“Ревизија/конверзија камате” значи одређивање нових финансијских услова који се односе на каматну стопу, а нарочито основице исте каматне стопе (“ревизија”) или другачију основицу каматне стопе (“конверзија”) која се може понудити за преостали период транше или до слједећег датума ревизије/конверзије камате, уколико постоји.

“Датум ревизије/конверзије камате” значи датум, који ће бити датум плаћања, а који Банка дефинише у складу са чланом 1.02Ц у обавјештењу о исплати или у складу са чланом 3 и Прилогом Д.

“Приједлог за ревизију/конверзију камате” значи приједлог Банке према Прилогу Д.

**"Захтјев за ревизију/конверзију камате"** значи писано обавјештење Зајмопримца, достављено најмање 75 (седамдесет и пет) дана прије датума ревизије/конверзије камате, у којем се од Банке захтијева да Зајмопримцу поднесе приједлог за ревизију/конверзију камате за износ који, на предложени датум ревизије/конверзије камате, није мањи од 10.000.000 ЕВР (десет милиона евра) или једнаког износа. Захтјев за ревизију/конверзију камате такође ће дефинисати:

- (а) датуме плаћања изабране у складу са одредбама члана 3.01;
- (б) преферисани план отплате изабран у складу са чланом 4.01; и
- (ц) било који додатни датум ревизије/конверзије камате изабран у складу са чланом 3.01.

**"Зајам"** значи укупни износ транши које Банка исплати с времена на вријеме у складу са овим Уговором.

**"Случај поремећаја на тржишту"** значи да, у односу на одређену Објављену траншу или на траншу у односу на коју је Зајмопримац прихватио приједлог за ревизију/конверзију камате, у складу са Прилогом Д:

- (а) према оправданом ставу Банке, постоје изузетне околности које негативно утичу на приступ Банке њеним изворима финансирања;
- (б) према мишљењу Банке, средства из њених уобичајених извора финансирања нису доступна за финансирање такве транше у релевантној валути и/или за релевантно доспијеће и/или у вези са отплатним профилем такве транше;
- (ц) у вези са траншом у односу на коју је камата платива по промјењивој стопи:
  - (А) трошак Банци за осигуравање средстава из њених извора финансирања, који одреди Банка, за период једнак референтном периоду промјењиве стопе транше (тј. на тржишту новца) био би већи од примјењиве релевантне међубанкарске стопе;  
или
  - (Б) Банка одлучи да одговарајући и праведни начини не постоје да би се утврдила примјењива релевантна међубанкарска стопа за релевантну валуту такве транше, или релевантну међубанкарску стопу није могуће одредити у складу са дефиницијом у Прилогу Б.

**"Неповољна материјална промјена"** значи, у односу на Зајмопримца, догађај или промјена услова који утичу на Зајмопримца, а који, према мишљењу Банке:

- (а) материјално угрожава способност Зајмопримца да извршава своје обавезе према овом Уговору;  
или
- (б) материјално угрожава финансијско стање или перспективу Зајмопримца.

**"Датум доспијећа"** значи посљедњи или једини датум отплате неке транше у складу са чланом 4.01А(б)(ив) или чланом 4.01Б.

**"Најављена транша"** значи транша у односу на коју је Банка издала обавјештење о исплати.

**"Датум плаћања"** значи: годишње, полугодишње или тромјесечне датуме дефинисане у обавјештењу о исплати до датума ревизије/конверзије камате, уколико постоји, или датума доспијећа, а осим уколико било који такав датум није релевантни радни дан, то значи:

- (а) за траншу са фиксном стопом, наредни релевантни радни дан, без корекције камате доспјеле према члану 3.01, осим у случајевима када се отплата врши у једној рати у складу са чланом 4.01Б, када ће се примјењивати претходни релевантни радни дан на ову једну рату и посљедњу уплату камате и само у овом случају, са корекцијом камате доспјеле у складу са чланом 3.01; и



(б) за траншу са промјењивом стопом, слједећи дан, уколико постоји, текућег календарског мјесеца који је релевантни радни дан или, уколико то није могуће, најближи претходни дан који је релевантни радни дан, у свим случајевима уз одговарајућу корекцију камате доспјеле према члану 3.01.

“**Износ пријевремене отплате**” значи износ транше који ће Зајмопримац пријевремено отплатити у складу са чланом 4.02А.

“**Датум пријевремене отплате**” значи датум који ће бити датум плаћања, а на који Зајмопримац предложи да изврши плаћање износа пријевремене отплате.

“**Обавјештење о пријевременом плаћању**” значи писмено обавјештење Зајмопримца које, између осталог, дефинише износ пријевремене отплате и датум пријевремене отплате у складу са чланом 4.02А.

“**Пројекат**” има значење дефинисано у Рециталу (1).

“**Прихватљиви трошкови**” значе трошкове (укључујући трошкове пројектовања и надгледања, уколико су релевантни, и нето износ пореза и обавеза које плаћа Зајмопримац) које сноси Зајмопримац или Република Српска за Пројекат, у односу на радове, робе и услуге повезане са ставкама у Техничком опису, које су прихватљиве за финансирање путем Кредита, а које су такође предмет једног или више уговора извршених на начин задовољавајући за Банку, узимајући у обзир најновије издање *Водича за набавку*, објављеног на интернет страници Банке. За потребе обрачуна износа у еврима једнаког било којем износу потрошеном у другој валути, Банка ће примјењивати референтну курсну стопу коју за ту валуту обрачуна и објави Европска централна банка, на датум унутар петнаест (15) дана прије датума исплате који Банка одреди (или ће, у случају непостојања такве стопе, Банка одабрати релевантну курсну стопу или стопе које у том тренутку превладавају на било којем финансијском тржишту).

“**Стопа пребацивања**” значи фиксна стопа која је на снази на дан обрачунавања обештећења за зајмове са фиксном стопом изражене у истој валути и за које ће вриједити исти услови плаћања камате и исти профил отплате до датума ревизије/конверзије камате, уколико постоји, или датум доспијећа транше, у односу на коју се предлаже или захтијева извршавање пријевременог плаћања. У случајевима у којима је период краћи од минималних интервала дефинисаних у члану 3.01, користиће се најближи еквивалент одговарајуће стопе на тржишту новца, односно релевантна међубанкарска стопа умањена за 0,125% (12,5 базних поена) за периоде до 12 (дванаест) мјесеци. За периоде који, зависно од случаја, падају између 13 и 36/48 мјесеци, примјењиваће се поени понуде за замјенске стопе које објави Интеркапитал у Ројтерсу за повезану валуту и коју размотри Банка у вријеме обрачуна.

“**Релевантни радни дан**” значи:

(а) за евро, дан који је **ЦИЉАНИ ДАН**<sup>1</sup>; и

(б) за било коју другу валуту, дан на који су банке отворене за опште пословање у главним домаћим финансијским центрима релевантне валуте.

“**Релевантна међубанкарска стопа**” значи ЕУРИБОР.

“**Заказани датум исплате**” значи датум на који је заказана исплата транше, у складу са чланом 1.02Ц.

“**Распон**” значи фиксни распон релевантне међубанкарске стопе (плус или минус) коју одреди Банка и о којој обавијести Зајмопримца у релевантном обавјештењу о исплати или приједлогу за ревизију/конверзију камате.

“**Технички опис**” има значење дефинисано у Рециталу (1).

“**Транша**” значи свака исплата која је извршена или која треба да буде извршена према овом Уговору.

<sup>1</sup> 14. децембра 2000. године, Управни савет Европске централне банке (ЕЦБ) одлучио је да ће, од 2002. године, до даљњег обавјештења, Трансевропски аутоматизовани систем брзог преноса бруто плаћања у стварном времену 2 (TARGET 2) бити затворен, поред суботе и недјеље, на слједеће дане: Нова година, Велики петак и Ускршњи понедељак, 1. мај, Божић и 26. децембар.

## ЧЛАН 1.

### Кредит и исплате

#### **1.01 Износ кредита**

Овим Уговором Банка одобрава у корист Зајмопримца, а Зајмопримац прихваћа кредит у износу од 55.000.000 ЕВР (педесет пет милиона евра), за финансирање Пројекта ("Кредит").

#### **1.02 Процедура исплате**

##### **1.02А Транше**

Банка Кредит исплаћује у највише 15 (петнаест) транши. Износ сваке транше, уколико се не ради о првим или неповученим средствима Кредита, најмање је 2.000.000 ЕВР (два милиона евра).

##### **1.02Б Захтјев за исплату**

- (а) Зајмопримац може Банци поднијети захтјев за исплату транше, који ће Банка примити најкасније 15 (петнаест) дана прије крајњег датума расположивости, или прије. Захтјев за исплату је у облику описаном у Прилогу Ц, и дефинише:
- (i) износ транше;
  - (ii) тражени датум исплате транше; такав тражени датум исплате мора да буде релевантни радни дан који пада најмање 15 (петнаест) дана након датума захтјева за исплату, те на или прије крајњег датума расположивости, при чему се подразумијева да Банка траншу може исплатити до 4 (четири) календарска мјесеца од датума захтјева за исплату;
  - (iii) да ли се ради о транши са фиксном стопом или промјењивом стопом, дефинисаним у релевантним одредбама члана 3.01;
  - (iv) тражену периодичност плаћања камате на траншу, одабрану у складу са чланом 3.01;
  - (v) тражене услове отплате главнице транше, одабране у складу са чланом 4.01;
  - (vi) тражени први и посљедњи датум отплате главнице транше;
  - (vii) Зајмопримчев одабир датума ревизије/конверзије камате за траншу, уколико постоји; и
  - (viii) ИБАН код (или прикладан формат у складу са локалном банкарском праксом) и СВИФТ БИЦ рачуна у банци на који ће се, у складу са чланом 1.02Д, извршити исплата транше.
- (б) Уколико Банка, након захтјева Зајмопримца, прије подношења захтјева за исплату, Зајмопримцу понуди необавезујућу фиксну каматну стопу или распон који ће се примјенити на траншу, Зајмопримац такође може, по свом нахођењу, у захтјеву за исплату дати такву понуду, односно:
- (i) у случају транше са фиксном стопом, горе наведену фиксну каматну стопу коју је Банка претходно навела; или
  - (ii) у случају транше са промјењивом стопом, горе наведени распон који је Банка претходно навела,
- која ће се примјењивати на траншу до датума доспијећа или до датума ревизије/конверзије камате, уколико постоји.

- (ц) Сваки захтјев за исплату мора да прати доказ о овлашћењу лица или лица овлашћених за потписивање Захтјева, те примјерак потписа тог лица или лица или изјава Зајмопримца да се, у односу на овлашћење лица или лица за потписивање захтјева за исплату у складу са овим Уговором, нису догодиле никакве промјене.
- (д) У складу са чланом 1.02Ц(б), сваки захтјев за исплату је неопозив.

#### 1.02Ц **Обавјештење о исплати**

- (а) Најмање 10 (десет) дана прије предложеног заказаног датума исплате транше, Банка, уколико је захтјев за исплату у складу са чланом 1.02, Зајмопримцу доставља обавјештење о исплати, у којем је дефинисано сљедеће:
  - (i) износ транше;
  - (ii) заказани датум исплате;
  - (iii) основу каматне стопе за траншу;
  - (iv) први датум плаћања камате и периодичност плаћања камате на траншу;
  - (v) услове отплате главнице транше;
  - (vi) први и посљедњи датум отплате главнице транше;
  - (vii) датуме плаћања који се примјењују на траншу;
  - (viii) датум ревизије/конверзије камате на траншу, уколико то Зајмопримац затражи; и
  - (ix) фиксну стопу за траншу са фиксном стопом, а распон за траншу са промјењивом стопом.
- (б) Уколико један или више елемената наведених у обавјештењу о исплати не одражава одговарајући елемент, уколико постоји, у захтјеву за исплату, Зајмопримац може, након пријема обавјештења о исплати, писменим обавјештењем које ће Банка примити најкасније у 12.00h по луксембуршком времену сљедећег радног дана, да опозове захтјев за исплату, након чега захтјев за исплату и обавјештење о исплати постају неважећи. Уколико Зајмопримац у овом периоду писмено не опозове захтјев за исплату, сматра се да је Зајмопримац прихватио све елементе дефинисане у обавјештењу о исплати.
- (ц) Уколико је Зајмопримац Банци доставио захтјев за исплату у којем није дефинисао фиксну каматну стопу или распон у складу са чланом 1.02Б(б), сматра се да је Зајмопримац унапријед прихватио фиксну стопу или распон како је накнадно дефинисано у обавјештењу о исплати.

#### 1.02Д **Рачун за исплату**

Исплата ће се вршити на рачун о којем ће Зајмопримац Банку писмено обавијестити најкасније 15 (петнаест) дана прије заказаног датума исплате (укључујући ИБАН код или одговарајући формат у складу са локалном банкарском праксом).

За сваку траншу може да буде одређен само један рачун.

#### 1.03 **Валута исплате**

Банка ће сваку траншу исплатити у еврима (ЕВР).

#### 1.04 **Услови исплате**

##### 1.04А **Прва Транша**

Исплата прве транше у складу са чланом 1.02, у износу од највише 25% Кредита, условљена је тиме да Банка на или прије датума који пада 20 (двадесет) радних дана прије заказаног датума исплате, прими сљедеће документе или доказе у задовољавајућем облику и садржају:

- (a) за Банку задовољавајући доказ да Зајмопримац и Република Српска имају потпуно овлашћење да изврше овај Уговор, те да су лице или лица која у име Зајмопримца и Републике Српске потписују овај Уговор, ваљано овлашћена за такво поступање, укључујући и узорке потписа сваког таквог лица;
- (б) правно мишљење Министарства правде Босне и Херцеговине, које потврђује сљедеће:
  - (i) потписници овог Уговора имају ваљано одобрење Предсједништва Зајмопримца да у име Зајмопримца потпишу овај Уговор;
  - (ii) извршење овог Уговора ваљано је ратификовано одлуком Предсједништва Зајмопримца;
  - (iii) финансирање Пројекта спада у обим Оквирног споразума;
  - (iv) одредбе овог Уговора су на пуној снази и важењу, а Уговор је ваљан, обавезујући и примјењив у складу са наведеним условима; и
  - (v) не постоје никаква ограничења девизне контроле, односно нису потребне никакве сагласности за примање свих износа који ће, на посебан рачун наведен у члану 1.02(Д), бити исплаћени према овом Уговору, нити за одобравање отплате Зајма и плаћање камате и свих износа доспјелих према овом Уговору; и
  - (vi) писмени споразум између Зајмопримца, Банке и Републике Српске за продужење рока подношења захтјева за исплату у складу са овим Уговором, не захтијева ратификацију одлуком Предсједништва Зајмопримца, нити било коју другу службену процедуру да би такво продужење постало ефективно у складу са условима релевантне писмене комуникације између уговорних страна.
- (ц) правно мишљење Министарства правде Републике Српске, у којем се потврђује сљедеће:
  - (i) потписници овог Уговора имају ваљано одобрење да у име Републике Српске потпишу овај Уговор;
  - (ii) извршење овог Уговора ваљано је ратификовано одлуком Народне скупштине Републике Српске;
  - (iii) одредбе овог Уговора су ваљане, обавезујуће и примјењиве у складу са наведеним условима;
- (д) доказ да су Зајмопримац и Република Српска издали или добили све потребне сагласности, овлашћења, дозволе или одобрења владиних или јавних органа или надлежних органа потребна у вези са овим Уговором и Пројектом;
- (е) доказ да је, на задовољство Банке, успостављена у потпуности функционална Јединица за управљање пословима пројекта („ПМУ/ЈУП“), са особљем које посједује међународно искуство и са одговарајућим описом пројектних послова, а у циљу пружања помоћи Агенцији за водно подручје ријеке Саве;
- (ф) доказ да су добивене све сагласности девизне контроле које Банка утврди или које су наведене у правном мишљењу датом у ставу (б) изнад, а којима се Зајмопримцу дозвољава да прими исплате предвиђене овим Уговором, да отплати Зајам и плати камату и све остале износе доспјеле према овом Уговору.

#### 1.04Б Друга транша

Исплата друге транше према члану 1.02 зависи од тога да Банка, у задовољавајућем облику и садржају, на дан који пада 20 (двадесет) радних дана прије заказаног датума исплате, или раније, прими доказ о принципима који се примјењују на дефинисање Стратегије Републике Српске за управљање ризиком од поплава, коју су усагласиле надлежне власти, те која је у складу са Директивом Европске уније о поплавама (2007/60/ЕЦ). Таква дефиниција такође идентификује надлежни орган који је задужен за обезбјеђивање такве стратегије.

#### 1.04Ц Све транше

Исплата сваке транше према члану 1.02, укључујући и прву, условљена је сљедећим:

- (а) да Банка, у задовољавајућем облику и садржају, на дан који пада 20 (двадесет) радних дана прије заказаног датума исплате за предложену траншу, или раније, прими сљедеће документе или доказе:
  - (i) сертификат од Зајмопримца у облику дефинисаном у Прилогу Ц.2;
  - (ii) доказ који показује да, након повлачења релевантне транше, укупан износ Зајма или зајмова неће прелазити укупне трошкове Пројекта, које сноси Зајмопримац или које је преузео уговором, до датума релевантног захтјева за исплату;
  - (iii) осим у случају прве транше, доказ да је Зајмопримац:
    - (а) направио прихватљиве трошкове у износу који је најмање једнак износу од укупно 80% износа свих претходно исплаћених транши; или
    - (б) искористио прихватљиве трошкове у износу који је најмање једнак износу од укупно 50% износа свих претходно исплаћених транши;
  - (iv) изузев за прву траншу, доказ да се од Зајмопримца може разумно очекивати да ће, до 180. дана након траженог датума исплате, утврђеног у захтјеву за исплату, сносити прихватљиве трошкове у износу који је најмање једнак збиру 80% износа транше која ће се исплатити (100% износа транше, ако је то посљедња транша која ће бити исплаћена);
  - (v) у случају транше, осим прве транше, која ће бити исплаћена у хитном случају и краткорочне мјере које су прихватљиве за 100% финансирање према овом Уговору, уз спецификацију таквих мјера у складу са Прилогом А.1;
  - (vi) копију било каквог другог одобрења или документа, мишљења или осигурања, које је Банка Зајмопримцу дефинисала као неопходно или пожељно, у вези са склапањем и извршавањем овог Уговора, и предвиђених трансакција, или са његовом ваљаношћу и provedивошћу.
- (б) да на заказани датум исплате предвиђене транше:
  - (i) изјаве и гаранције које се понављају у складу са чланом 6.08 буду тачне у сваком погледу; и
  - (ii) никакав догађај или околност који чини или би са истеком времена или давањем обавјештења у складу са овим Уговором представљали:
    - (аа) случај неиспуњавања уговорне обавезе према члану 10.01, или
    - (бб) случај пријевремене отплате према члану 4.03,нису се појавили и остали неријешени, без одрицања, или би резултирали из предложене транше.

#### 1.05 Одгода исплате

##### 1.05А Разлози за одгону

Након писменог захтјева Зајмопримца, Банка, у цијелости или дјеломично, одгађа исплату било које најављене транше до датума који дефинише Зајмопримац, а који пада најкасније 6 (шест) мјесеци од заказаног датума исплате те транше. У том случају, Зајмопримац плаћа накнаду за обештећење, дефинисану у складу са чланом 1.05Б испод.

Било какав захтјев за одгону дјелотворан је само уколико је поднесен најмање 7 (седам) радних дана прије заказаног датума исплате.

Уколико било који од услова наведених у члану 1.04 није испуњен до наведеног датума и до заказаног датума исплате, те уколико Банка сматра да такав услов неће бити испуњен, исплата се одгађа до датума који усагласе Банка и Зајмопримац, а најкасније 7 (седам) радних дана након испуњавања свих услова за исплату.

#### 1.05Б Накнада за одгону

Уколико је исплата неке најављене транше одгођена, било на захтјев Зајмопримца или због неиспуњавања услова за исплату, Зајмопримац, на захтјев Банке, плаћа накнаду за износ одгођене исплате. Таква накнада обрачунава се од заказаног датума исплате до датума стварне исплате или, зависно од случаја, до датума отказивања најављене транше у складу са овим Уговором, по стопи једнакој **P1** минус **P2**, гдје:

“**P1**” значи каматна стопа која би била примијењена с времена на вријеме у складу са чланом 3.01 и релевантном обавјештењу о исплати, да је транша исплаћена на планирани датум исплате; и

“**P2**” значи ЕУРИБОР умањен за 0,125% (12,5 базних поена); под условом да, у сврху одређивања ЕУРИБОР-а у вези са чланом 1.05, релевантни периоди дефинисани у Прилогу Б буду узастопни периоди од 1 (једног) мјесеца, почевши од заказаног датума исплате.

Поред тога, накнада ће се:

- (а) обрачунати коришћењем правила о бројању дана примјењивог на **P1**;
- (б) у случају да је **P2** веће од **P1**, биће једнака нули; и
- (ц) биће платива у складу са чланом 1.08.

#### 1.05Ц Отказивање исплате одгођене за 6 (шест) мјесеци

Банка може, слањем писменог обавјештења Зајмопримцу, отказати исплату која је према члану 1.05А одгођена за више од укупно 6 (шест) мјесеци. Отказани износ остаје расположив за исплату у складу са чланом 1.02.

#### 1.06 Отказивање и обустава

##### 1.06А Право Зајмопримца на отказивање

Зајмопримац може, у било које вријеме, слањем писменог обавјештења Банци, да откаже неисплаћени дио Кредита, у потпуности или дјеломично, са тренутним ступањем на снагу. Међутим, обавјештење нема никакав учинак у односу на најављену траншу чији заказани датум исплате пада у периоду од 5 (пет) радних дана након датума обавјештења.

##### 1.06Б Право Банке на обустављање и отказивање

Банка може, слањем писменог обавјештења Зајмопримцу, да обустави и/или откаже неисплаћени дио Кредита, у потпуности или дјеломично, са тренутним ступањем на снагу:

- (i) након настанка случаја или околности дефинисане у члану 4.03А или 10.01, или случаја или околности који би, са истеком времена или давањем обавјештења у складу са овим Уговором, представљали случај дефинисан у члану 4.03А, или случај неиспуњавања уговорне обавезе према члану 10.01; или
- (ii) уколико, разумним поступањем, није задовољено да ће гаранције и обавезе Зајмопримца из чланова 6 и 8.04 бити испуњене.

Било какво обустављање трајаће док га Банка не оконча или откаже обустављени износ.

##### 1.06Ц Накнада за обустављање и отказивање транше

##### 1.06Ц(1) ОБУСТАВЉАЊЕ

Уколико Банка обустави најављену траншу, било након случаја пријевременог плаћања са наплатом одштете или случаја дефинисаног у члану 10.01, Зајмопримац Банку обештећује у складу са чланом 1.05Б.

#### 1.06Ц(2) ОТКАЗИВАЊЕ

Уколико, у складу са чланом 1.06А, Зајмопримац откаже:

- (а) најављену траншу са фиксном стопом, Зајмопримац обештећује Банку у складу са чланом 4.02Б;
- (б) најављену траншу са промјењивом стопом, или било који дио Кредита који не представља најављену траншу, Зајмопримац не плаћа обештећење.

Уколико Банка откаже најављену траншу са фиксном стопом, након случаја пријевременог плаћања са наплатом одштете или у складу са чланом 1.05Ц, Зајмопримац Банку обештећује у складу са чланом 4.02. Уколико Банка откаже најављену траншу након случаја наведеног у члану 10.01, Зајмопримац Банку обештећује у складу са чланом 10.03. Осим у оваквим случајевима, на отказивање транше које изврши Банка обештећење се не плаћа.

Обештећење се, на датум обавјештења о отказивању, обрачунава на основу отказаног износа који ће се сматрати исплаћеним и отплаћеним на заказани датум исплате или, у мјери у којој је исплата транше тренутно одгођена или обустављена.

#### 1.07 Отказивање након истека Кредита

У било којем тренутку након крајњег датума расположивости, Банка може, путем писменог обавјештења Зајмопримцу и без настајања обавезе било које стране, да откаже такав износ Кредита у односу на који није поднесен захтјев за исплату, у складу са чланом 1.02Б.

#### 1.08 Износи доспјели у складу са чланом 1.

Износи доспјели у складу са члановима 1.05 и 1.06 плаћају се у еврима. Они су плативи у року од 15 (петнаест) дана након што Зајмопримац прими захтјев Банке, или унутар било којег дужег рока који Банка наведе у захтјеву.

### ЧЛАН 2.

#### Зајам

#### 2.01 Износ Зајма

Зајам чини укупан износ транши које је Банка исплатила према Кредиту, а у складу са потврдом Банке у складу са чланом 2.03.

#### 2.02 Валута отплате, камате и других трошкова

Зајмопримац камате, отплату и друге трошкове плативе у односу на сваку траншу плаћа у валути у којој је транша исплаћена.

Било какво друго плаћање извршава се у валути коју назначи Банка, узимајући у обзир валуту трошкова који ће бити плаћени том уплатом.

#### 2.03 Потврда Банке

У року од 10 (десет) дана након исплате сваке транше, Банка, уколико је прикладно, Зајмопримцу доставља план отплате дефинисан у члану 4.01, а који показује датум исплате, валуту, исплаћени износ, услове отплате и каматну стопу те транше.

### ЧЛАН 3.

#### Камата

### **3.01 Каматна стопа**

Фиксне стопе и распони расположиви су за периоде од најмање 4 (четири) године или, у случају неплаћања главнице током тог периода, за периоде од најмање 3 (три) године.

#### **3.01A Транше са фиксном стопом**

Зајмопримац, на релевантни датум плаћања наведен у обавјештењу о исплати, на неотплаћени износ сваке транше са фиксном стопом плаћа камату по фиксној стопи тромјесечно, полугодишње или годишње уназад, почевши на први такав датум плаћања након датума на који је извршена исплата транше. Уколико период од датума на који је извршена исплата до првог датума исплате траје 15 дана или мање, тада је плаћање камате обрачунате у том периоду одгођено до сљедећег датума плаћања.

Камата се обрачунава на основу члана 5.01(а) по годишњој стопи која је фиксна.

#### **3.01Б Транше са промјењивом стопом**

Зајмопримац на релевантни датум плаћања, наведен у обавјештењу о исплати, на неотплаћени износ сваке транше са промјењивом стопом плаћа камату по промјењивој стопи, тромјесечно, полугодишње или годишње уназад, почевши на први такав датум плаћања након датума исплате транше. Уколико период од датума исплате до првог датума плаћања траје 15 (петнаест) дана или мање, тада је плаћање камате обрачунате у том периоду одгођено до сљедећег датума плаћања.

Банка у року од 10 (десет) дана након почетка сваког референтног периода промјењиве стопе обавјештава Зајмопримца о таквој промјењивој стопи.

Уколико се на основу чланова 1.05 и 1.06 исплата било које транше са промјењивом стопом изврши након заказаног датума исплате, на први референтни период промјењиве стопе примјењује се релевантна међубанкарска стопа као да је исплата извршена на заказани датум исплате.

Камата се обрачунава у односу на сваки референтни период промјењиве стопе на основу члана 5.01(б).

#### **3.01Ц Ревизија или конверзија транши**

Када Зајмопримац одабере могућност ревизије или конверзије основе каматне стопе транше, Зајмопримац, од ефективног датума ревизије/конверзије камате (у складу са процедуром описаном у Прилогу Д) плаћа камату по стопи одређеној у складу са одредбама у Прилогу Д.

### **3.02 Камата на закашњеле износе**

Не изузимајући члан 10. и као изузетак члану 3.01, камата се обрачунава на сваки закашњели износ према одредбама овог Уговора, од датума доспијећа до датума плаћања, по годишњој стопи једнакој релевантној међубанкарској стопи плус 2% (200 базних поена), и платива је у складу са захтјевом Банке. У сврху утврђивања релевантне међубанкарске стопе у вези са чланом 3.02, релевантни периоди, са значењем дефинисаним у Прилогу Б, узастопни су периоди од једног мјесеца, почевши на датум доспијећа.

Међутим, камата на траншу са фиксном стопом наплаћује се по годишњој стопи која је збир стопе одређене у члану 3.01А плус 0,25% (25 базних поена) ако та годишња стопа прелази, за било који релевантни период, стопу утврђену у претходном ставу.

Уколико је закашњели износ у валути која није валута Зајма, примјењује се сљедећа годишња стопа, тј. релевантна међубанкарска стопа коју Банка уопште користи за трансакције у тој валути плус 2% (200 базних поена), израчуната у складу са тржишном праксом за такву стопу.

### **3.03 Случај поремећаја на тржишту**



Уколико, у било којем тренутку између датума на који Банка изда обавјештење о исплати у погледу неке транше или датума кад Зајмопримац, у складу са Прилогом Д, прихвати приједлог ревизије/конверзије камате, и датума који пада два радна дана прије заказаног датума исплате или релевантног датума ревизије/конверзије камате, дође до случаја поремећаја на тржишту, Банка може Зајмопримца обавијестити о ступању ове одредбе на снагу. У том случају примјењују се следећа правила:

У случају најављене транше која подлијеже ревизији/конверзији камате, каматна стопа примјењива на такву најављену траншу или траншу која подлијеже ревизији/конверзији до датума доспијећа или датума ревизије/конверзије камате, уколико постоји, јесте стопа (изражена као процентуална годишња стопа) коју одреди Банка као свеукупни трошак Банке за финансирање релевантне транше на основу тада примјењиве интерно генерисане референтне стопе Банке, или алтернативном методом утврђивања стопе коју оправдано утврди Банка. Зајмопримац има право да одбије у писменој форми такву исплату или ревизију/конверзију камате у року наведеном у обавјештењу, и сноси трошкове настале као резултат тога, уколико настану, у којем случају Банка не извршава исплату, а одговарајући Кредит остаје расположив за исплату према члану 1.02Б, или Банка не извршава ревизију/конверзију камате у којем случају Зајмопримац отплаћује траншу на датум ревизије/конверзије камате. Уколико Зајмопримац не одбије исплату или ревизију/конверзију камате благовремено, уговорне стране се слажу да су исплата или ревизија/конверзија камате и услови према овом Уговору у потпуности обавезујући за обје стране.

У таквом случају, распон или фиксна стопа о којој Банка претходно најави, у обавјештењу о исплати или у приједлогу за ревизију/конверзију камате, више се не примјењује.

#### **ЧЛАН 4.**

##### **Отплата**

#### **4.01 Уобичајена отплата**

##### **4.01А Отплата у ратама**

- (a) Зајмопримац сваку траншу отплаћује у ратама, на датуме плаћања утврђене у релевантном обавјештењу о исплати, у складу са одредбама у распореду отплате, достављеном према члану 2.03.
- (б) Сваки распоред отплате начињен је на основу следећег:
  - (i) у случају транше са фиксном стопом без датума ревизије/конверзије камате, отплата се врши на основу константног ануитета или у једнаким годишњим, полугодишњим или тромјесечним ратама главнице;
  - (ii) у случају транше са фиксном стопом са датумом ревизије/конверзије камате или транше са промјењивом стопом, отплата ће се вршити у једнаким годишњим, полугодишњим или тромјесечним ратама главнице;
  - (iii) први датум отплате сваке транше је датум плаћања најраније 60 дана након заказаног датума исплате (или, у случају одгоде, датума стварне исплате) и најкасније након првог датума плаћања одмах након седме годишњице од заказаног датума исплате транше; и
  - (iv) посљедњи датум отплате сваке транше је датум плаћања који пада најраније 4 (четири) године и најкасније 30 (тридесет) година од заказаног датума исплате.

##### **4.01Б Једна рата**

Алтернативно, Зајмопримац може отплатити траншу у једној рати, на датум плаћања наведен у обавјештењу о исплати, односно датум који пада најраније 3 (три) године или најкасније 18 (осамнаест) година од заказаног датума исплате.

## **4.02 Добровољна пријевремена отплата**

### **4.02А Могућност пријевремене отплате**

У складу са члановима 4.02Б, 4.02Ц и 4.04, Зајмопримац може прије времена отплатити цијелу или дио било које транше, заједно са обрачуном каматом и накнадама, уколико постоје, након давања обавјештења о пријевременој отплати, уз давање обавјештења најмање 1 (један) мјесец раније, у којем прецизира износ пријевремене отплате и датум пријевремене отплате.

У складу са чланом 4.02Ц обавјештење о пријевременој отплати је обавезујуће и неопозиво.

### **4.02Б Обештећење за пријевремену отплату**

4.02Б(1) Осим уколико Зајмопримац писмено не потврди да је прихватио фиксну стопу у погледу приједлога за ревизију/конверзију камате у складу са Прилогом Д, пријевремена отплата транше на датум ревизије/конверзије камате, како је најављено у члану 1.02Ц(viii), или у складу са Прилогом Ц1, извршава се без обештећења.

### **4.02Б(2) ТРАНША СА ФИКСНОМ СТОПОМ**

У складу са чланом 4.02Б(1), уколико Зајмопримац пријевремено отплати траншу са фиксном стопом, Зајмопримац Банци на датум пријевремене отплате плаћа обештећење једнако тренутној вриједности (на датум пријевремене отплате) остатка, уколико постоји:

- (а) камате која би након тога била обрачуната на износ пријевременог плаћања, у периоду од датума пријевремене отплате до датума ревизије/конверзије камате, уколико постоји, или датума доспијећа, уколико тај износ није раније отплаћен; преко
- (б) камате која би тако била обрачуната током тог периода, уколико би била обрачуната по стопи за пребацивање, умањене за 0,15% (петнаест базних поена).

Наведена тренутна вриједност обрачунаће се по сниженој стопи једнакој стопи за пребацивање, која се примјењује на сваки релевантни датум плаћања.

### **4.02Б(3) ТРАНША СА ПРОМЈЕЊИВОМ СТОПОМ**

Према члану 4.02Б(1) изнад, Зајмопримац може пријевремено да отплати траншу са промјењивом стопом без накнаде на било који релевантни датум плаћања.

### **4.02Ц Механика пријевремене отплате**

Банка најкасније 15 (петнаест) дана прије датума пријевремене отплате обавјештава Зајмопримца о износу пријевремене отплате, обрачунатој камати доспјелој у том тренутку, те о обештећењу плативом у складу са чланом 4.02Б или, зависно од случаја, да се обештећење не плаћа.

Најкасније до рока за прихваћање, Зајмопримац Банку обавјештава:

- (а) да потврђује обавјештење о пријевременој отплати под условима које утврди Банка; или
- (б) да повлачи обавјештење о пријевременој отплати.

Уколико Зајмопримац да потврду у складу са ставом (а), том се потврдом извршава пријевремена отплата. Уколико Зајмопримац повуче обавјештење о пријевременом плаћању или исту не потврди благовремено, неће моћи извршити пријевремену отплату. Осим у претходно наведеном случају, обавјештење о пријевременој отплати је обавезујуће и неопозиво.

Зајмопримац, уз пријевремену отплату, плаћа и обрачунате камате и обештећење, уколико постоји, доспјеле на износ пријевремене отплате.

Износ пријевремене отплате примјењује се пропорционално на сваку неотплаћену рату.

#### 4.03 Присилна пријевремена отплата

##### 4.03A Разлози за пријевремену отплату

###### 4.03A(1) СМАЊЕЊЕ ТРОШКОВА ПРОЈЕКТА

Уколико укупни трошкови Пројекта буду умањени у односу на износ наведен у Рециталу (2) до нивоа на којем износ Кредита прелази 75% (седамдесет пет посто) таквог трошка, Банка може сразмјерно смањењу, слањем обавјештења Зајмопримцу, да откаже неисплаћени дио Кредита и/или да захтијева пријевремену отплату Зајма. Зајмопримац плаћање траженог износа извршава на датум који утврди Банка, с тим да је то датум који пада најмање 30 (тридесет) дана након датума подношења захтјева.

###### 4.03A(2) ЈЕДНАКОСТ (*PARI PASSU*) СА ДРУГИМ ДУГОРОЧНИМ ЗАЈМОМ

Уколико Зајмопримац добровољно пријевремено отплати дио или цјелокупан износ било којег другог зајма, првобитно одобреног за период дужи од 3 (три) године, („**дугорочни зајам**“), осим за зајам одобрен према револвинг кредитним линијама, који остају расположиви након такве пријевремене отплате, под истим условима као таква пријевремена отплата, Банка може, слањем обавјештења Зајмопримцу, да откаже неисплаћени дио Кредита и да захтијева пријевремену отплату Зајма, у омјеру у којем износ пријевремене отплате учествује у укупном неотплаћеном износу свих дугорочних зајмова.

Зајмопримац плаћање траженог износа извршава на датум који Банка одреди, с тим да је то датум који пада најмање 30 (тридесет) дана након датума подношења захтјева.

У сврху овог члана, „**зајам**“ укључује било који зајам, кредитну обвезницу или било који други облик финансијског задужења, или било коју другу обавезу плаћања или отплате. Такав дугорочни зајам неће укључивати задужење у облику јавно издатих обвезница.

###### 4.03A(3) ПРОМЈЕНА ЗАКОНА

Зајмопримац и/или Република Српска неодложно обавјештавају Банку у случају да дође до промјене закона или је таква промјена извјесна. У таквом случају, или уколико Банка оправдано сматра да се промјена закона догодила или да је извјесна, Банка може да захтијева консултације са Зајмопримцем и/или Републиком Српском. Такве консултације се одржавају у периоду од 30 (тридесет) дана након датума захтјева Банке. Уколико, након истека 30 (тридесет) дана од датума таквог захтјева за консултације, Банка и даље сматра да се ефекти промјене закона не могу ублажити у њену корист, Банка, слањем обавјештења Зајмопримцу, може да откаже неисплаћени дио Кредита и да затражи пријевремену отплату Зајма, укључујући обрачунату камату и све друге износе обрачунате или неотплаћене према овом Уговору.

Зајмопримац плаћање траженог износа извршава на датум који одреди Банка, с тим да је то датум који пада најмање 30 (тридесет) дана након датума подношења захтјева.

У сврху овог члана, „**случај промјене закона**“ значи доношење, проглашење, извршење или ратификацију било којег закона, или било коју промјену или амандман на било који закон, правило или пропис (или у примјени или службеном тумачењу било којег закона, правила или прописа), која се догоди након датума потписивања овог Уговора, и која би, према мишљењу Банке, материјално ослабила способност Зајмопримца и/или Републике Српске да испуњава своје обавезе на основу овог Уговора.

###### 4.03A(4) ПРИХВАТЉИВИ ТРОШКОВИ МАЊИ ОД ИЗНОСА ТРАНШЕ

Зајмопримац и/или Република Српска ће, зависно од случаја:

- (а) у року од 180 дана након исплате било које транше према овом Уговору да начини прихватљиве трошкове у износу најмање једнаком збиру 80% износа те транше и 100% износа свих претходно исплаћених транши, уколико постоје;

- (б) у року од 180 дана након исплате посљедње транше према овом Уговору да начини прихватљиве трошкове у износу најмање једнаком збиру 100% износа те транше и 100% износа свих претходно исплаћених транши, уколико постоје.

Као доказ сагласности са горе наведеним обавезама, Зајмопримац и/или Република Српска, зависно од случаја, до 180. дана након исплате било које транше и на начин који задовољава Банку, Банци достављају документе на енглеском језику или документе које прати превод на енглески језик.

Уколико у погледу било које исплаћене транше Зајмопримац и/или Република Српска, зависно од случаја, Банци на вријеме не достави било какве документе наведене у овом члану 4.03А(4), Банка може да захтијева пријевремену отплату дијела транше који прелази износ прихватљивих трошкова које начини Зајмопримац и/или Република Српска, у односу на који је Зајмопримац и/или Република Српска доставила доказе задовољавајуће за Банку.

**4.03Б Механика пријевремене отплате**

Било који износ који Банка захтијева у складу са чланом 4.03А, укључујући било какву камату или друге износе обрачунате или неисплаћене према овом Уговору, укључујући, без ограничења, било какво обештећење доспјело према члану 4.03Ц, плаћа се на датум који Банка наведе у свом обавјештењу о захтјеву, а примјењује се у складу са чланом 10.05.

**4.03Ц Обештећење за пријевремену отплату**

У случају пријевремене отплате са наплатом обештећења, обештећење, уколико постоји, дефинисано је у складу са чланом 4.02Б.

Надаље, уколико у складу са било којом одредбом члана 4.03А Зајмопримац пријевремено отплати траншу на датум који није релевантни датум плаћања, Зајмопримац, због пријема средстава на дан који није релевантни датум плаћања, Банку обештећује у износу који дефинише Банка.

**4.04 Опште одредбе**

Пријевремено отплаћени износ не може поново бити посуђен. Овај члан 4. неће изузимати члан 10.

**ЧЛАН 5.**

**Плаћања**

**5.01 Конвенција о бројању дана**

Било који износ доспио по основу камате, обештећења или накнаде од Зајмопримца према овом Уговору, обрачунат у односу на дио године, одређује се на основу сљедећих конвенција:

- (а) за траншу са фиксном стопом, узима се година од 360 (тристо шездесет) дана и мјесец од 30 (тридесет) дана; и
- (б) за траншу са промјењивом стопом, узима се година од 360 (тристо шездесет) дана и број протеклих дана.

**5.02 Вријеме и мјесто плаћања**

Осим уколико није другачије одређено, сви износи осим износа камате, обештећења и главнице плативи су у року од 15 (петнаест) дана након што Зајмопримац прими захтјев Банке.

Сваки износ који Зајмопримац плаћа на основу овог Уговора, плаћа се на односни рачун о којем Банка обавјештава Зајмопримца. Банка Зајмопримца обавјештава о рачуну најмање 15 (петнаест) дана прије датума доспијећа прве уплате Зајмопримца, као и о свакој промјени рачуна најмање 15 (петнаест) дана прије прве уплате на коју се промјена примјењује. Овај период за обавјештење не примјењује се у случају плаћања у складу са чланом 10.

Износ који Зајмопримац треба да плати сматра се плаћеним када га Банка прими.

### **5.03 Поремећај платних система**

Уколико Банка (својом одлуком) утврди да је дошло до случаја поремећаја, или уколико Зајмопримац обавијести Банку да је дошло до случаја поремећаја:

- (а) Банка може, и поступиће тако ако Зајмопримац тако захтијева, консултовати Зајмопримца са циљем усаглашавања промјена пословања или примјене Уговора, онако како Банка, у тим околностима, буде сматрала неопходним;
- (б) Банка није обавезна да консултује Зајмопримца у вези са било каквим промјенама наведеним у ставу (а) уколико, према њеном мишљењу, то није практично у датим околностима, те ни у којем случају није обавезна да се сложи са таквим промјенама; и
- (ц) Банка не сноси одговорност за било какву штету, трошкове или губитке који настану као резултат случаја поремећаја, нити за предузимање или непредузимање било каквих радњи у складу са или у вези са овим чланом 5.03.

## **ЧЛАН 6.**

### **Обавезе и изјаве Зајмопримца и Републике Српске**

Преузете обавезе у овом члану 6. остају на снази од датума овог Уговора све док је било какав износ према овом Уговору или Кредиту неотплаћен.

#### *А. Пројектне обавезе*

### **6.01 Употреба Зајма и расположивост осталих средстава**

Зајмопримац и Република Српска средства посуђена према овом Зајму користе за извршење Пројекта.

Зајмопримац обезбјеђује расположивост осталих средстава наведених у Рециталу (2), те да су таква средства у потребној мјери утрошена за финансирање Пројекта.

### **6.02 Завршетак Пројекта**

Зајмопримац и Република Српска извршавају Пројекат у складу са Техничким описом који, с времена на вријеме, уз одобрење Банке, може да буде измијењен, те завршавају Пројекат до крајњег датума утврђеног у Техничком опису.

### **6.03 Увећани трошкови Пројекта**

Уколико укупни трошак Пројекта прелази износ процијењен у Рециталу (2), Зајмопримац, без права на поврат од Банке, обезбјеђује средства финансирања да би Пројекат могао да буде завршен у складу са Техничким описом. Планови за финансирање увећаних трошкова неодложно се презентују Банци.

### **6.04 Поступак набавке**

Зајмопримац и/или Република Српска набављају опрему, обезбјеђују услуге и наручују радове за Пројекат, путем отвореног међународног јавног конкурса или других прихватљивих поступака набавке, на начин који задовољава Банку, те у складу са њеном политиком описаном у Водичу за набавке Банке који је на снази на датум овог Уговора.

## 6.05 Континуиране пројектне обавезе

Зајмопримац и/или Република Српска, зависно од случаја:

- (а) **Функционисање и одржавање:** одржавају, поправљају, ремонтирају и обнављају целокупну имовину која чини дио Пројекта, те повезаних објеката Система одбране од поплава Републике Српске, онако како је потребно да имовина буде у добром радном стању;
- (б) **Пројектна имовина:** осим уколико Банка не да свој пристанак у писменом облику, задржавају власништво и посјед над целокупном имовином Пројекта, или њеним значајним дијелом, или, како је прикладно, мијењају и обнављају такву имовину и одржавају Пројекат у сталној функцији у складу са његовом изворном намјеном; под условом да Банка може да ускрати свој пристанак само ако би предложени корак угрозио интерес Банке као зајмодавца Зајмопримцу или који би узроковао да Пројекат постане неприхватљив за финансирање од стране Банке према Статуту Банке или према члану 309. Уговора о функционисању Европске уније;
- (ц) **Осигурање:** осигуравају све радове и сву имовину Пројекта код првокласних осигуравајућих кућа, у складу са детаљном релевантном индустријском праксом;
- (д) **Права и дозволе:** одржавају на снази сва права пролаза или употребе и све дозволе потребне за извршење и функционисање Пројекта;
- (е) **Околиш:**
  - (i) проводе и управљају Пројектом у складу са Законом о заштити околиша;
  - (ii) добивају и одржавају потребне околишне дозволе за Пројекат; и
  - (iii) поштују све такве околишне дозволе.
- (ф) **Право Европске уније:** извршавају и управљају Пројектом у складу са релевантним законима Босне и Херцеговине и релевантним стандардима закона ЕУ, осим у случају било каквог општег одступања о којем одлучи Европска унија.

## 6.06 **Јединица за управљање пројектом („ПМУ/ЈУП“)**

Република Српска, на начин који задовољава Банку, одржава Јединицу за управљање пословима пројекта („ПМУ/ЈУП“), са особљем које посједује међународно искуство и са одговарајућим описом пројектних послова, а у циљу пружања помоћи Агенцији за водно подручје ријеке Саве.

## 6.07 **Остале обавезе**

Зајмопримац и/или Република Српска, зависно од случаја:

- (а) (i) најкасније шест мјесеци након потписивања овог Уговора, Банку писмено обавјештавају о индикативном временском распореду Стратегије управљања ризиком од поплава Републике Српске и (ii) након тога, на годишњем нивоу, Банку писмено извјештавају о напретку у провођењу Стратегије управљања ризиком Републике Српске;
- (б) до 30. јуна 2012. године, у облику и садржају који задовољава Банку, припремају методологију трошкова функционисања, одржавања и замјене инфраструктуре за заштиту од поплава у Републици Српској;
- (ц) на основу методологије споменуте под (б) изнад, на годишњем нивоу, обавјештавају Банку о:
  - (i) обрачунатим трошковима функционисања, одржавања и замјене инфраструктуре за заштиту од поплава у Републици Српској;
  - (ii) механизму финансирања тих трошкова; и

- (iii) додијељеним средствима која ће бити доступна за финансирање тих трошкова;
- (д) достављају Банци одлуку о утицају на околиш оних поправака и мјера у складу са захтјевима Директиве 97/11/ЕЦ;
- (е) када је потребно, у складу са додацима I и II Директиве 97/11/ЕЦ, обезбјеђују пристанак надлежних власти, те на увид, нарочито Банци и уопште јавности, а прије утрошка било каквих средстава Банке, дају планове који захтијевају процјену утицаја на околиш или биоразноликост, у складу са важећим државним или законима Европске уније;
- (ф) за пројектне планове који имају или могу имати значајан утицај на заштићена природна подручја, Банци подносе презентацију надлежног органа и дају одговарајућу процјену, у складу са принципима и праксом сличном оној дефинисаној у члану 6. релевантне Директиве о станишту 92/43/ЕЕЦ, у складу са релевантним Обрасцем А, који је овде приложен као Прилог Ф;
- (г) за пројектне планове за које се оцијени да немају значајан утицај на заштићена природна подручја, Република Српска Банци подноси презентацију надлежног органа, у складу са релевантним Обрасцем Б, који је овде приложен као Прилог Е;
- (х) Банци обезбјеђују сву помоћ коју Банка сматра неопходном у случају средњорочне ревизије Пројекта, а у циљу процјене напретка и обима интервенција, било каквих промјена и могућих мјера за ублажавање, као и напретка у дефинисању и провођењу Стратегије Републике Српске за управљање ризиком од поплава.

#### *Б. Опште обавезе*

#### **6.08 Поштовање закона**

Зајмопримац и Република Српска поштују у сваком погледу све законе и прописе којима они или Пројекат подлијежу.

#### **6.09 Обавеза интегритета**

Зајмопримац и Република Српска гарантују и обавезују се да нису починили, и да ниједно лице према њиховом знању није починило, било коју од сљедећих радњи и да они неће починити, и ниједно лице, без њихове сагласности или претходног сазнања, неће починити такву радњу, што значи:

- (а) Нуђење, давање, примање или тражење неке непрописне користи за утицање на дјеловање неког лица које има јавну канцеларију или функцију или директора или запосленика јавног органа или јавног предузећа или директора или службеника јавне међународне организације у вези са неким процесом набавке или у извршењу било којег уговора у вези са оним елементима Пројекта описаним у Техничком опису; или
- (б) било коју радњу која непрописно утиче или има за циљ утицати непрописно на процес набавке или провођења Пројекта на штету Зајмопримца или Републике Српске, укључујући тајни споразум између понуђача.

У ту сврху, сазнање неког члана неког министарства земље Зајмопримца или Републике Српске, неког државног секретара земље Зајмопримца или Републике Српске, неког помоћника министра земље Зајмопримца или Републике Српске, неког савјетника министра земље Зајмопримца или Републике Српске, директора или неког члана ЈУП/ПМУ или службеника споменутог у члану 12.01 сматраће се знањем Зајмопримца и Републике Српске. Зајмопримац и Република Српска обавезују се да ће обавијестити Банку ако било који од њих сазна за неку чињеницу или информације који сугеришу почињење такве радње.

Займопримац и Република Српска ће успоставити, одржавати и поштовати интерне процедуре и контроле у сагласности са примјењивим државним законима и најбољим праксама, за потребу обезбјеђивања да није склопљена никаква трансакција са, или за корист неког од појединаца или институција наведеним на ажурираним листама санкционисаних лица која прогласи таквим Савјет безбједности Уједињених нација или његове комисије на основу Резолуција Савјета безбједности 1267 (1999), 1373 (2001) ([www.un.org/terrorism](http://www.un.org/terrorism)) и/или Савјета ЕУ према њиховим Заједничким стајалиштима 2001/931/ЦСФП и 2002/402/ЦСФП и њиховим сродним или насљедним резолуцијама и/или провођењем прописа у вези са питањима финансирања тероризма.

#### **6.10 Опште изјаве и гаранције**

Займопримац и Република Српска изјављују и гарантују Банци да:

- (а) имају право да изврше, испоруче и извршавају своје обавезе према овом Уговору, те да су предузети сви неопходни кораци да би се одобрило извршење, испоручивање и извршавање истог са њихове стране;
- (б) овај Уговор представља њихове правно важеће, обавезујуће и примјењиве обавезе;
- (ц) извршење и испорука, извршење обавеза и поштовање одредаба Уговора сада и убудуће:
  - (i) нису у опреци или сукобу са било којим примјењивим законом, статутом, правилом или прописом, или неком пресудом, указом или дозволом којој подлијежу;
  - (ii) нису у опреци или у сукобу са било којим споразумом или другим за њих обавезујућим инструментом, а за који се оправдано може очекивати да негативно утиче на њихову могућност извршавања обавеза према овом Уговору;
- (д) нису се догодиле никакве материјално неповољне промјене након 9. марта 2011.;
- (е) није се догодио и не траје било какав догађај или околност који представља случај неиспуњавања уговорних обавеза према члану 10.01, нити је остао неријешен или неодречен;
- (ф) није у току никаква парница, арбитража, управни поступак или истрага, те, према њиховом знању, не пријети или није у поступку пред било којим судом, арбитражним органом или агенцијом, која је резултирала или би се, ако се негативно ријеша, оправдано могло очекивати да резултира материјално негативном промјеном, нити против Займопримца и/или Републике Српске постоји незадовољена пресуда или одлука;
- (г) издане су или обезбијеђене све потребне сагласности, овлашћења, дозволе или одобрења владиних или јавних органа или власти у вези са овим Уговором и Пројектом, те да су такве сагласности, овлашћења, дозволе или одобрења на пуној снази и важности и прихватљиви као докази;
- (х) обавезе Займопримца за плаћање према овом Уговору рангиране су најмање као једнаке (*pari passu*) са обавезама плаћања свих других садашњих и будућих необезбијеђених и несубординисаних обавеза према било којем од његових инструмената дуга, осим обавеза које се мандаторно преферишу по закону; и
- (и) поштују члан 6.05(е), те, према њиховом најбољем знању и вјеровању (а након прописног и пажљивог испитивања), никакав поступак у односу на околиш није покренут или запријеђен против Займопримца и/или Републике Српске, а да Банка није претходно обавијештена о томе;
- (ј) никаква клаузула или финансијска обавеза о паду кредитног рејтинга није закључена са другим зајмодавцем Займопримца.



Изјаве и гаранције горе наведене важе и након извршења овог Уговора и, осим става (д) изнад, сматрају се поновљеним на сваки заказани датум исплате и на сваки датум плаћања.

## **ЧЛАН 7.**

### **Осигурање**

Преузете обавезе у овом члану 7. остају на снази од датума склапања овог Уговора све док је било какав износ према овом Уговору неотплаћен или док Кредит важи.

#### **7.01 Једнакост (*Pari passu*)**

Займопримац ће обезбиједити да се његове обавезе плаћања на основу овог Уговора рангирају, и да ће се рангирати, најмање као једнаке (*pari passu*) са обавезама плаћања свих других садашњих и будућих необезбијеђених и несубординисаних обавеза према било којем од његових инструмената вањског дуга, осим обавеза које се обавезно преферишу законом.

Нарочито, уколико Банка начини захтјев према члану 10.01 или уколико настане и потраје било који случај или потенцијални случај неиспуњења према било којем необезбијеђеном и несубординисаном инструменту вањског дуга Займопримца или било које од његових агенција или инструменталитета, Займопримац не извршава (или не одобрава) било какво плаћање неког таквог инструмента вањског дуга (редовно заказаног или другачије) а да истовремено не плати, или издвоји на одређени рачун за плаћање на наредни датум плаћања, износ који је једнак размјеру неотплаћеног дуга према овом Уговору и размјеру плаћања према таквом инструменту вањског дуга и укупног дуга неотплаћеног према том инструменту. У том смислу, занемарује се било какво плаћање инструмента вањског дуга које је извршено из средстава другог инструмента, а на који су се обавезала углавном иста лица која су се обавезала на инструмент вањског дуга.

У овом Уговору, "инструмент вањског дуга" значи (а) инструмент, укључујући било који примитак или извод рачуна, који доказује или представља обавезу отплате зајма, депозита, давање или слично осигуравање кредита (укључујући, без ограничења, било какво давање кредита у склопу споразума о рефинансирању или поновном планирању), (б) обавеза доказива обвезницом, задужницом или сличним писаним доказом о задужењу или (ц) гаранција коју даје Займопримац за обавезу треће стране; под условом да је у сваком случају таква обавеза: (i) регулисана законским системом који није закон земље Займопримца; или (ii) платива у валути која није валута земље Займопримца; или (iii) платива лицу које је основано, домицилно, резидент, или има сједиште или главно мјесто пословања ван земље Займопримца.

#### **7.02 Додатно осигурање**

Уколико Займопримац било којој трећој страни одобри осигурање за извршавање било којег инструмента вањског дуга, или било какву преференцију или приоритет, Займопримац, уколико тако захтијева Банка, Банци обезбјеђује једнако осигурање за извршавање својих обавеза према овом Уговору или Банци додјељује једнаку преференцију или приоритет.

#### **7.03 Клаузуле које се накнадно уносе**

Уколико Займопримац, са било којим средњорочним или дугорочним кредитором закључи споразум о финансирању, а који укључује клаузулу о паду кредитног рејтинга или погодбу или другу одредбу о једнаком рангирању или крижном неиспуњењу, која је строжија од било које једнаке одредбе овог Уговора, Займопримац о томе извјештава Банку и, на њен захтјев, закључује споразум о измјени овог Уговора, да би обезбиједио једнаку одредбу у корист Банке.

## **ЧЛАН 8.**

## Информације и посјете

### **8.01 Информације које се тичу Пројекта**

Зајмопримац и/или Република Српска, зависно од случаја:

(а) Банци достављају:

- (i) информације у садржају и облику, и у вријеме утврђено у Прилогу А.2, или другачије, како с времена на вријеме уговорне стране договоре; и
- (ii) било какве информације или документе који се тичу финансирања, набавке, провођења, функционисања и питања околиша, у односу на или за Пројекат, како Банка може оправдано да затражи у разумном року;

под условом да увијек, ако такве информације или документи нису достављени Банци на вријеме, а Зајмопримац или Република Српска, зависно од случаја, не исправи пропуст у разумном року који Банка одреди у писменој форми, Банка може да исправи недостатак, у практичној мјери, именујући своје особље или консултанта, или неку трећу страну, на трошак Зајмопримца, а Зајмопримац и Република Српска ће обезбиједити тим лицима сву неопходну помоћ за ту сврху;

(б) (i) на једном мјесту, ради инспекције, током 6 (шест) година од закључења сваког уговора који се финансира средствима Зајма, чувају потпуне услове уговора, како и све материјалне документе који се тичу процеса набавке и извршења уговора и (ii) обезбјеђују да Банка може провјерити све уговорне документе које је уговарач обавезан да сачува у складу са уговором о испоруци;

(ц) прије потписивања овог Уговора, на одобрење Банци, без одлагања, подносе сваку материјалну промјену Пројекта, такође узимајући у обзир информације пружене Банци у вези са Пројектом, у погледу, између осталог, цијене, дизајна, планова, временског распореда или програма трошкова или финансијског плана Пројекта;

(д) неодложно обавјештавају Банку о:

- (i) било којој покренутој радњи или примједби, или било којој притужби коју изрази нека трећа страна или неком аутентичном приговору који добије Зајмопримац или било којем поступку у вези са околишем, који је, према њиховом сазнању, започео, у току или је изгледан Зајмопримца и/или Републике Српске, а у вези са питањима околиша или другим питањима која утичу на Пројекат; и
- (ii) било којој чињеници или догађају са којим су Зајмопримац и/или Република Српска упознати, а који значајно може да угрози или утиче на услове извршења или послова Пројекта; и
- (iii) било каквом непоштовању било којег примјењивог закона о заштити околиша; и
- (iv) било каквом обустављању, опозивању или промјени било које околишне дозволе,

и предузимају мјере у односу на таква питања;

(е) достављају Банци документе наведене у члану 4.03А(4) до њихових односних датума доспијећа.

### **8.02 Информације које се тичу Зајмопримца и/или Републике Српске**

Зајмопримац и/или Република Српска, зависно од случаја, Банку одмах обавјештавају:

- (а) о свакој чињеници која обавезује Зајмопримца и/или Републику Српску да пријевремено отплате било какво финансијско задужење или било која средства Европске уније;

- (б) о сваком догађају или одлуци која представља или може да резултира догађајима описаним у члану 4.03А;
- (ц) о свакој намјери са њихове стране да одобре било какву гаранцију у односу на било која њихова средства у корист треће стране;
- (д) о свакој намјери са њихове стране да се одрекну власништва над било којом материјалном компонентом Пројекта;
- (е) о свакој чињеници или догађају за који се оправдано сматра да ће спријечити значајно извршење било какве обавезе Зајмопримца или Републике Српске према овом Уговору;
- (ф) о сваком догађају наведеном у члану 10.01, који се догодио, или који је изгледан или који се очекује; или
- (г) о свакој парници, арбитражном или управном поступку или истрази која је у току, која је изгледна или која се спрема, а која би, ако се негативно ријеша, могла да резултира неповољном материјалном промјеном.

#### **8.03 Посјете Банке**

Зајмопримац и Република Српска лицима које одреди Банка, као и лицима које одреде друге институције или органи Европске уније, а у складу са релевантним мандаторним одредбама закона Европске уније, омогућавају да посјете мјеста, инсталације и послове који чине Пројекат, те да изврше провјере које желе, и пружају им, или обезбјеђују сву потребну помоћ у ту сврху.

Зајмопримац и Република Српска признају да Банка може да буде обавезна било којој надлежној институцији или органу Европске уније, у складу са обавезним одредбама закона Европске уније, да објави информације у вези са Зајмопримцем, Републиком Српском и Пројектом.

#### **8.04 Истраге и информације**

Зајмопримац и Република Српска обавезују се да ће:

- (а) предузети кораке које Банка оправдано може да захтијева, а за испитивање и/или окончавање било којег наводног или сумњивог дјела природе описане у члану 6.09;
- (б) обавијестити Банку о мјерама предузетим ради надокнаде штете од лица одговорних за било који губитак проистекао из таквог дјела; и
- (ц) омогућити било какву истрагу коју Банка може да предузме у вези са таквим дјелом.

### **ЧЛАН 9.**

#### **Таксе и трошкови**

#### **9.01 Порези, давања и накнаде**

Зајмопримац плаћа све порезе, давања, накнаде и друге намете било које природе, укључујући билеговину и накнаде за регистрацију, проистекле из извршења или провођења овог Уговора или неког било којег везаног документа, те из стварања, усавршавања, регистрације или извршавања било којег осигурања из Зајма у примјењивом омјеру.

Зајмопримац, у складу са законима Босне и Херцеговине, било какве трошкове везане за Пројекат ослобађа од плаћања царина или накнада било које природе.

Займопримац плаћа главницу, камату, обештећења и друге доспјеле износе на основу овог Уговора, у бруто износу, без икаквих одбитака било којих државних или локалних намета; под условом да, ако је обавезан да изврши такав одбитак, Займопримац надокнађује износ који плаћа Банци, тако да, након одбитка, нето износ који прими Банка буде једнак доспјелом износу.

#### **9.02 Остали трошкови**

Займопримац сноси све трошкове и накнаде, укључујући професионалне, банкарске или трошкове размјене настале у вези са припремом, извршењем, провођењем и окончањем овог Уговора или било којег другог везаног документа, било које измјене и допуне, додатка или одрицања у односу на овај Уговор или било који везани документ, и измјене, стварања, управљања и реализације било каквих осигурања за Зајам, као и трошкове Банке према члану 8.04.

Банка обезбјеђује документацију која доказује било које такве накнаде или трошкове 14 (четрнаест) дана прије него што њен захтјев за плаћање доспије.

### **ЧЛАН 10.**

#### **Случајеви неиспуњења уговорне обавезе**

#### **10.01 Право на захтијевање отплате**

Займопримац без одлагања отплаћује цјелокупни Зајам или дио Зајма, укључујући и обрачунату камату и све друге обрачунате или неотплаћене износе на основу овог Уговора, а на писмени захтјев који Банка подноси у складу са сљедећим одредбама.

#### **10.01A Хитан захтјев**

Банка одмах може поднијети такав захтјев:

- (а) ако Займопримац на датум доспијећа не отплати било који дио Зајма, камату на исти или не изврши било какво друго плаћање Банци у складу са овим Уговором, изузев ако је (i) неплаћање узроковано административном или техничком грешком, или случајем прекида и (ii) ако је плаћање извршено у року од 3 радна дана након датума доспијећа;
- (б) ако било која информација или документ, предочен Банци од стране или у име Займопримца или Републике Српске, или ако је било која изјава или извјештај дат или се сматра да га је у примјени овог Уговора дао Займопримац, или у вези са преговарањем или извршењем овог Уговора нетачан, непотпун или доводи на погрешан закључак у било којем материјалном погледу;
- (ц) ако, након било којег случаја у којем Займопримац не испуни своју уговорну обавезу у погледу било којег зајма, или било коју другу обавезу проистеклу из неке финансијске трансакције, осим Зајма:
  - (i) од Займопримца се захтијева или се од њега може захтијевати, или ће се, по истеку било којег примјењивог уговореног грејс периода, од Займопримца захтијевати да пријевремено отплати, разријеша, закључи или прије доспијећа оконча било који други такав зајам или обавезу; или
  - (ii) поништена је или обустављена било која финансијска обавеза према таквом другом зајму или обавези;
- (д) ако Займопримац није у могућности да плати своје доспјеле дугове, или ако обустави своје задужење или изврши, или без претходног писменог обавјештења Банци, покуша да направи нагодбу са својим вјеровницима;
- (е) ако хипотекарни вјеровник преузме улогу или га је на положај посједника, или примаоца, ликвидатора, администратора, административног примаоца или сличног службеника било којег дијела било које имовине која чини дио Пројекта или слично, именовано надлежни суд или надлежни управни орган или било које лице;

- (ф) ако Зајмопримац или Република Српска не изврши било коју обавезу у погледу било којег другог зајма који је одобрила Банка, или у односу на било који дужнички статус у односу на Банку;
- (г) ако Зајмопримац или Република Српска не изврши било коју обавезу у погледу било којег другог зајма који му је из властитих средстава одобрила Банка или Европска унија;
- (х) ако било које потешкоће, извршење, секвестрација или било који други процес буде наметнут или проведен на било којој имовини која чини дио Пројекта, те није разријешен или одгођен у року од 14 (четрнаест) дана;
- (и) ако на датум овог Уговора, у односу на услове Зајмопримца или Републике Српске, дође до материјалне негативне промјене; или
- (ј) ако је или постане незаконито за Зајмопримца или Републику Српску да извршава било какве обавезе према овом Уговору, или ако овај Уговор није ефективан у складу са наведеним одредбама, или Зајмопримац или Република Српска тврде да је тако.

#### 10.01 **Захтјев након обавјештења о исправци**

Банка такав захтјев може такође начинити:

- (а) ако Зајмопримац или Република Српска не поштује било коју обавезу на основу овог Уговора која није споменута у члану 10.01А; или
- (б) ако се било која чињеница везана за Зајмопримца или Републику Српску или Пројекат, наведена у рециталима, материјално промијени, те уколико није материјално исправљена, или ако промјена утиче на интересе Банке као зајмодавца према Зајмопримцу, те ако негативно утиче на провођење или функционисање Пројекта,

изузев ако је непоштовање или околност која доводи до непоштовања могуће отклонити, и ако се уклоне у разумном временском року утврђеном у обавјештењу које, зависно од случаја, Банка достави Зајмопримцу и/или Републици Српској.

#### 10.02 **Остала права по закону**

Члан 10.01 не ограничава било које друго законско право Банке да захтијева пријевремену отплату Зајма.

#### 10.03 **Одштета**

##### 10.03А **Транше са фиксном стопом**

У случају захтјева према члану 10.01, у погледу неке транше са фиксном стопом, Зајмопримац Банци плаћа захтијевани износ, заједно са износом обрачунатим у складу са чланом 4.02Б на било који доспјели и плативи износ. Такав износ се обрачунава од датума доспијећа плаћања утврђеног у обавјештењу Банке о захтјеву, и израчунат је на основу пријевремене отплате на тако утврђени датум.

##### 10.03Б **Транше са промјењивом стопом**

У случају захтјева према члану 10.01, у погледу било које транше са промјењивом стопом, Зајмопримац Банци плаћа захтијевани износ, заједно са износом једнаким тренутној вриједности износа од 0,15% (петнаест базних поена) годишње, израчунатим и обрачунатим на доспјели износ пријевремене отплате, на исти начин да би се израчунала и обрачунала камата, да је тај износ остао неотплаћен према првобитном плану отплате транше, до датума ревизије/конверзије камате, ако постоји, или до датума доспијећа.

Наведена вриједност израчунава се по сниженој стопи једнакој стопи за пребацивање, која се примјењује на сваки релевантни датум пријевремене отплате.

##### 10.03Ц **Општа одредба**

Зајмопримац износи доспјеле на основу члана 10.03 плаћа на датум пријевремене отплате утврђен у захтјеву Банке.

**10.04 Неодрицање**

Никакав случај неостваривања или одгањања, или засебно или дјеломично остваривање права или правних лијекова Банке према овом Уговору не сматра се одрицањем од таквог права или правног лијека. Права и правни лијекови предвиђени овим Уговором кумулативни су и не искључују ни једно право нити правни лијек предвиђен законом.

**10.05 Употреба примљених средстава**

Износи које Банка прими након захтјева у складу са чланом 10.01 употребљавају се најприје за плаћање трошкова, камате и одштете, а затим у циљу смањења износа неотплаћених рата, обрнутим редослиједом доспијећа. Износе примљене између транши Банка може да користи по свом нахођењу.

**ЧЛАН 11.**

**Закон и надлежност**

**11.01 Надлежни закон**

Овим Уговором и било којом неуговорном обавезом која произлази из или у вези са овим Уговором, управљају закони Велике Кнежевине Луксембург.

**11.02 Надлежност**

Уговорне стране у овом Уговору прихватају надлежност Суда правде Европских заједница.

Уговорне стране се овим одричу било каквог имунитета или права на приговор у вези са надлежношћу ових судова. Одлука судова донесена на основу овог члана коначна је и обавезујућа за сваку уговорну страну, без ограничења или резервација.

**11.03 Доказ о износима доспјелим на наплату**

У било којем законском поступку произашлом из овог Уговора потврда Банке о било којем износу или стопи доспјелим на основу овог Уговора, а уколико нема очигледне погрешке, сматра се несумњивим доказом таквог износа или стопе.

**ЧЛАН 12.**

**Завршне одредбе**

**12.01 Обавјештења објема странама**

Обавјештења и друга саопштења дата према овом Уговору, адресирана на било коју уговорну страну у овом Уговору, упућују се на адресу или број факса наведен у наставку, или на неку другу адресу или број факса о којем једна уговорна страна претходно обавијести другу у писменој форми:

За Банку

N/p: Ops A

100 boulevard Konrad Adenauer  
L-2950 Luxembourg

Факс: +352 4379 67487

За Зајмопримца

Н/п.: Министарство финансија и трезора

Трг БиХ 1, 71000 Сарајево

Босна и Херцеговина

Факс: +387 33 202 930

За Републику Српску

Н/п.:

Министарство финансија Републике Српске

Трг Републике Српске 1

78000 Бања Лука

Република Српска, Босна и Херцеговина

Факс: +387 51 339 655

Изузев ако Зајмопримац или Република Српска другачије не дефинишу у писменом обавјештењу Банци, Кабинет министра Зајмопримца, у име Зајмопримца, и Министарство финансија Републике Српске, у име Републике Српске, одговорни су за контактирање са Банком за потребе члана 6.09.

#### **12.02 Облик обавјештења**

Сва обавјештења или друга саопштења извршена према овом Уговору морају да буду у писменој форми.

Обавјештења и друга саопштења, за које су фиксни рокови утврђени у овом Уговору, или који сами утврђују за примаоца обавезујуће рокове, могу се уручити лично, препорученом поштом или факсом. Таква обавјештења и саопштења друга страна сматра примљеним на датум достављања у погледу лично уручене или препоручене поште, или након пријема потврде о примљеном факсу.

Друга обавјештења и саопштења могу да буду уручена лично, препорученом поштом или факсом или, у мјери у којој се стране договоре писменим путем, путем електронске поште (е-маил) или друге електронске комуникације.

Без утицаја на важење било којег обавјештења достављеног факсом, према горњим ставовима, копија сваког обавјештења достављеног факсом такође се, путем поште, а најкасније наредног радног дана, шаље путем поште односној уговорној страни.

Обавјештења која Зајмопримац изда на основу неке одредбе овог Уговора се, ако то Банка буде захтијевала, достављају Банци, заједно са задовољавајућим доказом о овлашћењу лица или лица овлашћених за потписивање таквог обавјештења у име Зајмопримца, те са потврђеним примјерком потписа таквог лица или лица.

#### **12.03 Рецитали, прилози и додаци**

Рецитали и сљедећи прилози чине дио овог Уговора:

Прилог А	Технички опис и извјештавање
Прилог Б	Дефиниција појма ЕУРИБОР
Прилог Ц	Обрасци за Зајмопримца
Прилог Д	Ревизија и конверзија каматне стопе
Прилог Е	Приказ непостојања ризика од значајног утицаја на локације од значаја за очување природе
Прилог Ф	Приказ ризика од значајног утицаја на локације од значаја за очување природе

**У ПОТВРДУ ГОРЕ НАВЕДЕНОГ**, уговорне стране сагласне су да овај Уговор буде потписан у 4 (четири) оригинална примјерка на енглеском језику.





**Спецификација пројекта и извјештавање****А.1 Технички опис (члан 6.02)****А.1. ТЕХНИЧКИ ОПИС****Сврха, локација**

Програм се тиче хитног поправка кључне инфраструктуре за заштиту од поплава, дуж плавног подручја ријеке Саве и њених притока у Републици Српској (у даљњем тексту „РС“), а након великих штета на великом броју локација узрокованих недавним поплавама 2009. и 2010. године. Програм такође подразумијева припрему плана за управљање ризиком од поплава, као и плана превенције поплава, укључујући инвестиције мањег обима, али великог утицаја, као што су системи за рано упозоравање и мјере управљања разводницама у сливовима споменутих притока ријеке Саве.

**Опис**

Програм, чији је крајњи циљ унаприједити заштиту од поплава у Републици Српској, укључује слjedeће активности и радове:

- израда карата везаних за ризик од поплаве;
- реконструкција ријечног насипа, којом ће се вратити годишњи ниво заштите од 1:100;
- реконструкција канала;
- замјена и надоградња пумпних станица;
- активности везане за обнављање ријеке;
- планови за заштиту од поплаве (планови за управљање ризиком од поплава итд.);
- заштита од поплаве и системи раног упозоравања;
- хитно поступање у случају поплаве;
- управљање горњим сливовима;
- припремање стратегије управљања ризиком од поплава;
- техничка помоћ (ТА) (укључујући пружање помоћи ПМУ/ЈУП).

Послови су, у складу са хитношћу, подијељени на слjedeћи начин:

- хитне мјере – мјере (већ) дефинисане као мјере које спадају у категорију високог и умјереног ризика, уз активности израде карата везаних за ризик од поплаве;
- краткорочне мјере – мјере (већ) дефинисане као мјере које спадају у категорију ниског ризика, али које су још увијек неопходне за поновно постизање изворног нивоа заштите, уз активности за предвиђање и рано упозоравање, које би требале услиједити након горе споменутих активности израде карата везаних за ризик од поплаве;
- средњорочне мјере.

Потребне радове детаљно су описали консултант ЕИБ-а, а њихови извјештаји су дати на увид Министарству пољопривреде, водопривреде и шумарства. Засебно су идентификоване и каталогизоване укупно 134 хитне и средњорочне мјере, укључујући и ране процјене трошкова. Мање измјене овог пописа радова могу се десити са временом, зависно од промјене околности, о чему ће Банка морати бити обавијештена и за што ће јој се морати пружити оправдан разлог. Тренутна листа, која се налази у даљњем тексту, користиће се за надзор над напредовањем Програма.

**Календар**

Планирано је да се Програм проведе у периоду од 2011. до 2016. године. С обзиром на хитност поправка оштећене инфраструктуре за заштиту од поплава, дизајн и провођење хитних и краткорочних мјера планирани су за период од 2011. до 2013. године. Провођење Средњорочних мјера трајаће до 2016. године.

Компонента	Пројекат	Подручје	Слив ријеке	Предложена интервенција	Опасност	Рок
1	Одржавање метеоролошке станице Рибник и Приједор	Приједор	Сана	Испитивање и унапређивање система надзора	Наплављивање	Краткорочно
2	Одржавање метеоролошке станице Нови Град	Приједор	Уна	Испитивање и унапређивање система надзора	Наплављивање	Краткорочно
3	Унапређење латералног канала – редуција наплављивања Међеђе	Козарска Дубица	Сава	Изградња одводног канала	Наплављивање	Хитно
4	Подизање насипа – редуција наплављивања Међеђе	Козарска Дубица	Сава	Изградња насипа	Наплављивање	Хитно
5	Унапређење канала – редуција наплављивања Међеђе	Козарска Дубица	Сава	Изградња одводног канала	Наплављивање	Краткорочно
6	Унапређење унакрсног канала – редуција наплављивања Међеђе	Козарска Дубица	Сава	Изградња одводног канала	Наплављивање	Краткорочно
7	Главно одржавање нижег латералног канала Драксенић-Међеђа	Козарска Дубица	Сава	Изградња одводног канала	Наплављивање	Краткорочно
8	Заштита обале ријеке Саве, Дубичка Раван	Козарска Дубица	Сава	Заштита обале ријеке	Наплављивање	Хитно
9	Поправак и унапређивање пумпне станице Главинац	Козарска Дубица	Сава	Унапређивање пумпне станице	Наплављивање	Хитно
10	Одржавање испусног канала - пумпна станица Главинац	Козарска Дубица	Сава	Унапређивање пумпне станице	Наплављивање	Краткорочно
11	Главно одржавање горњег латералног канала, Драксенић-Дубица (Поток Раковић)	Козарска Дубица	Уна	Изградња одводног канала	Наплављивање	Краткорочно
12	Поправак путног насипа горњег латералног канала, Драксенић-Дубица (Поток Раковић)	Козарска Дубица	Уна	Изградња насипа	Наплављивање	Хитно
13	Поправак и унапређивање пумпне станице	Козарска Дубица	Уна	Унапређивање пумпне станице	Наплављивање/здравље	Хитно
14	Изградња паралелног зида у Гомјињиници-спој ријеке Сана, Тукови	Приједор	Сана	Изградња насипа	Наплављивање	Хитно

15	Ископавање Гомијинице- спој ријеке Сана, Тукови	Приједор	Сана	Изградња одводног канала	Наплављивање	Хитно
16	Насип на западној обали-наплављивање ријеке Санае средиште Приједора	Приједор	Сана	Изградња насипа	Наплављивање	Хитно
17	Изградња канализационих спојева-наплављивање ријеке Санае средиште Приједора	Приједор	Сана	Изградња одводног канала	Наплављивање/здравље	Хитно
18	Облагање бетоном одводног и канализационог канала Милошовица до ријеке Гомијинице	Приједор	Сана	Изградња одводног канала	Наплављивање/здравље	Хитно
19	Нови насип на ријеци Сани-одводни и канализациони канал Милошовица до ријеке Гомијинице	Приједор	Сана	Изградња насипа	Наплављивање	Хитно
20	Главно одржавање канала ријеке Гомијинице	Приједор	Сана	Изградња одводног канала	Наплављивање	Хитно
21	Унапређење решетки / бране на споју ријека Гомијиница и Сава	Приједор	Сана	Изградња одводног канала	Наплављивање	Хитно
22	Поправка и унапређевање пумпне станице Нови Град	Нови Град	Сана	Унапређење пумпне станице	Наплављивање	Краткорочно
23	Заштита обале ријеке, цеста у долини ријеке Јапре	Нови Град	Сана	Заштита обале ријеке	Наплављивање	Краткорочно
24	Поправак цесте, цеста у долини ријеке Јапре	Нови Град	Сана	Изградња цесте, канала испод цесте и моста	Наплављивање	Краткорочно
25	Реконструкција моста и приступне цесте, цеста у долини ријеке Јапре	Нови Град	Сана	Изградња цесте, канала испод цесте и моста	Ерозија/наплављивање	Краткорочно
26	Унапређење канала испод цесте, цеста у долини ријеке Јапре	Нови Град	Сана	Изградња цесте, канала испод цесте и моста	Ерозија/наплављивање	Краткорочно
27	Бетонски канал и цјевовод-бујице у потоку Бубњарица, Костајница	Босанска Костајница	Уна	Изградња цесте, канала испод цесте и моста	Наплављивање	Краткорочно

28	Поправак цесте и мјеста укрцаја-бујице у потоку Бубњарица, Костајница	Босанска Костајница	Уна	Изградња цесте, канала испод цесте и моста	Наплављивање	Краткорочно
29	Чишћење канала-бујице у потоку Бубњарица, Костајница	Босанска Костајница	Уна	Изградња цесте, канала испод цесте и моста	Наплављивање	Краткорочно
30	Контрола одвода, насип на цести уз ријеку Уну	Босанска Костајница	Уна	Изградња цесте, канала испод цесте и моста	Наплављивање	Краткорочно
31	Истраживање-контролисање канализације и отицања на копно, Костајница	Босанска Костајница	Уна	Испитивање и унапређивање система надзора	Наплављивање/здравље	Хитно
32	Инсталација цјевовода-контролисање канализације и отицања на копно, Костајница	Босанска Костајница	Уна	Изградња цесте, канала испод цесте и моста	Наплављивање/здравље	Краткорочно
33	Дренажа падинских извора, Костајница	Босанска Костајница	Уна	Изградња цесте, канала испод цесте и моста	Наплављивање	Краткорочно
34	Унапређење главног колекторског канала	Босанска Костајница	Уна	Изградња цесте, канала испод цесте и моста	Наплављивање	Хитно
35	Поправка и унапређивање пумпне станице Орахова	Градишка	Сава	Унапређивање пумпне станице	Наплављивање	Краткорочно
36	Поправак главних оштећења у насипу на ријеци Сави (близу пумпне станице Лиман)	Градишка	Сава	Изградња насипа	Квар на заустављању	Хитно
37	Поправак мањих оштећења у насипу на ријеци Сави (близу пумпне станице Лиман)	Градишка	Сава	Изградња насипа	Квар на заустављању	Хитно
38	Поправак површинских оштећења на мосту Челинац на ријеци Врбањи	Челинац	Врбас	Изградња цесте, канала испод цесте и моста	Наплављивање	Хитно
39	Заштита од ерозије на ријеци Врбањи, Челинац	Челинац	Врбас	Заштита обале ријеке	Ерозија/наплављивање	Хитно

40	Изградња насипа у циљу смањења наплављивања у западном дијелу Челинца	Челинац	Врбас	Изградња насипа	Наплављивање	Хитно
41	Поправак типичне ерозије/осипања цеста	Прњавор	Украина	Изградња канала испод цесте и моста	Ерозија/наплављивање	Хитно
42	Замјена моста на ријеци Украини	Прњавор	Украина	Изградња цесте, канала испод цесте и моста	Наплављивање	Хитно
43	Заштита лијеве обале ријеке Врбас-сјеверни ток	Лакташи	Врбас	Заштита обале ријеке	Ерозија/наплављивање	Хитно
44	Испитивање ерозије на лијевој обали ријеке Врбас-сјеверни ток	Србац	Врбас	Испитивање и унапређивање система надзора	Ерозија/наплављивање	Хитно
45	Заштита лијеве обале ријеке Врбас-јужни ток	Лакташи	Врбас	Заштита обале ријеке	Ерозија/наплављивање	Хитно
46	Испитивање ерозије на лијевој обали ријеке Врбас-јужни ток	Лакташи	Врбас	Испитивање и унапређивање система надзора	Ерозија/наплављивање	Хитно
47	Изградња секундарног канала-дренажа утока ријека Турјанице и Врбаса	Лакташи	Врбас	Изградња одводног канала	Наплављивање	Хитно
48	Изградња пропуста-дренажа ушћа ријека Турјанице и Врбаса	Лакташи	Врбас	Изградња цесте, канала испод цесте и моста	Наплављивање	Хитно
49	Испусни канал-дренажа ушћа ријеке Турјанице и Врбаса	Лакташи	Врбас	Изградња одводног канала	Наплављивање	Хитно
50	Главна заштита насипа на десној обали ријеке Врбас-јужни ток	Србац	Врбас	Изградња насипа	Ерозија/наплављивање	Хитно
51	Испитивање ерозије-заштита насипа на десној обали ријеке Врбас	Србац	Врбас	Испитивање и унапређивање система надзора	Ерозија/наплављивање	Хитно
52	Мања заштита насипа на десној обали ријеке Врбас-сјеверни ток	Србац	Врбас	Изградња насипа	Ерозија/наплављивање	Хитно
53	Унапређење пумпне станице Бајинци-замјена пумпе	Србац	Врбас	Унапређивање пумпне станице	Наплављивање	Краткорочно

54	Унапређење пумпне станице Бајинци-поправак електричног система	Србац	Врбас	Унапређивање пумпне станице	Направљивање	Краткорочно
55	Поправак насипа на десној обали ријеке Саве-поправак мањих оштећења	Србац	Сава	Изградња насипа	Ерозија/направљивање	Хитно
56	Поправак насипа на десној обали ријеке Саве-поправак већих оштећења	Србац	Сава	Изградња насипа	Ерозија/направљивање	Хитно
57	Поправак насипа на десној обали ријеке Саве-уклањање војних бункера	Србац	Сава	Изградња насипа	Ерозија/направљивање	Хитно
58	Главно одржавање канала Повалић и Горња Иња	Србац	Врбас	Изградња одводног канала	Направљивање	Хитно
59	Замјена мањих мостова, Горња Иња	Србац	Врбас	Изградња цесте, канала испод цесте и моста	Ерозија/направљивање	Хитно
60	Поправак и унапређивање пумпне станице Иња, Србац	Србац	Врбас	Унапређивање пумпне станице	Направљивање	Хитно
61	Замјена хидрометеоролошке станице Укрина	Дервента	Укрина	Испитивање и унапређивање система надзора	Направљивање	Хитно
62	Замјена хидрометеоролошке станице у Дервенти	Дервента	Укрина	Испитивање и унапређивање система надзора	Направљивање	Хитно
63	Заштита обале ријеке Укрине, Дервента	Дервента	Укрина	Заштита обале ријеке	Направљивање	Хитно
64	Изградња потпорног зида на мосту на ријеци Усора, Теслић	Теслић	Босна	Изградња цесте, канала испод цесте и моста	Ерозија/направљивање	Хитно
65	Поправак мањих мостова на ријеци Усори, Теслић	Теслић	Босна	Изградња цесте, канала испод цесте и моста	Ерозија/направљивање	Хитно
66	Облога обале на ријеци Усори, Теслић	Теслић	Босна	Заштита обале ријеке	Ерозија/направљивање	Хитно
67	Поправак падинских оштећења на лјетном насипу, задржавање полоја	Дервента	Укрина	Изградња насипа	Падинска оштећења	Хитно

68	Заштита насипа на ријеци Сави од ерозије услед потицања воде, Сански Мост	Босански Брод	Сава	Заштита обале ријеке	Ерозија/наплављивање	Краткорочно
69	Инсталација решетки/бране-унапређење плана мреже прикупљања отпадних вода, Брод	Босански Брод	Сава	Изградња одводног канала	Наплављивање/здравље	Хитно
70	Главно одржавање секундарних канала-унапређење плана мреже прикупљања отпадних вода, Брод	Босански Брод	Сава	Изградња одводног канала	Наплављивање/здравље	Хитно
71	Одржавање мреже канала-унапређење плана мреже прикупљања отпадних вода, Брод	Босански Брод	Сава	Изградња одводног канала	Наплављивање/здравље	Хитно
72	Поправак замијене дрвених мостова преко канала, Брод	Босански Брод	Сава	Изградња цесте, канала испод цесте и моста	Наплављивање	Хитно
73	Изградња новог испусног канала за прикупљање отпадних вода, Брод	Босански Брод	Сава	Изградња одводног канала	Наплављивање	Краткорочно
74	Поправак, изградња и унапређење пумпне станице Ивањска 2, Брод	Босански Брод	Сава	Унапређевање пумпне станице	Наплављивање	Хитно
75	Поправак и унапређење електричног система пумпне станице Ивањска 2, Брод	Босански Брод	Сава	Унапређевање пумпне станице	Наплављивање	Хитно
76	Инсталација пумпи-пумпна станица Ивањска 2, Брод	Босански Брод	Сава	Унапређевање пумпне станице	Наплављивање	Хитно
77	Поправак клизишта-заштита од ерозије на љетном насипу, задржавање подручја полоја	Босански Брод	Сава	Заштита обале ријеке	Ерозија/наплављивање	Краткорочно
78	Истраживање и моделисање-заштита од ерозије на љетном насипу, задржавање подручја полоја	Босански Брод	Сава	Испитивање и унапређевање система надзора	Ерозија/наплављивање	Хитно
79	Одржавање главног насипа на ријеци Сави	Босански Брод	Сава	Изградња насипа	Падинска оштећења	Краткорочно
80	Одржавање нижег латералног канала Украина-Сава	Босански Брод	Украина	Изградња насипа	Наплављивање	Краткорочно
81	Фаза 1-унапређење заштитних насипа у насељу Модрича ИВ	Модрича	Босна	Изградња насипа	Наплављивање	Хитно

82	Фаза 2-унапређење заштитних насипа у насељу Модрича ИВ	Модрича	Босна	Изградња насипа	Наплављивање	Хитно
83	Ограничавање наплављивања на копну кроз поправак канала ријеке Добриње, Модрича	Модрича	Босна	Изградња одводног канала	Наплављивање	Хитно
84	Разне инвестиције-ограничавање наплављивања на копну кроз поправак канала ријеке Добриње, Модрича	Модрича	Босна	Изградња одводног канала	Наплављивање	Хитно
85	Изградња латералног канала Модрича	Модрича	Босна	Изградња одводног канала	Наплављивање	Хитно
86	Разне инвестиције-латерални канал Модрича	Модрича	Босна	Изградња одводног канала	Наплављивање	Хитно
87	Поправак насипа на западном латералном каналу	Модрича	Босна	Изградња насипа	Падинска оштећења	Хитно
88	Поправак клизишта у општини Модрича	Модрича	Босна	Поправак клизишта	Падинска оштећења	Краткорочно
89	Повећање висине главног насипа на ријеци Сави, близу луке	Шамац	Сава	Изградња насипа	Падинска оштећења	Хитно
90	Неодложни поправак главног насипа у насељу на ријеци Саџи	Шамац	Сава	Изградња насипа	Падинска оштећења	Хитно
91	Испитивање клизишта западно од Бијелине	Бијелина	Сава	Испитивање и унапређивање система надзора	Падинска оштећења	Хитно
92	Поправак клизишта у Бијелини	Бијелина	Сава	Поправак клизишта	Падинска оштећења	Хитно
93	Поправак главног западног латералног канала, Бијелина	Бијелина	Сава	Изградња одводног канала	Наплављивање	Краткорочно
94	Изградња потпорних стеленастих зидова, главни, западни, латерални канал, Бијелина	Бијелина	Сава	Изградња цесте, канала испод цесте и моста	Ерозија/наплављивање	Краткорочно
95	Поправак електричног система и унапређење пумпне станице Тополовац, Бијелина	Бијелина	Сава	Унапређивање пумпне станице	Наплављивање	Хитно



96	Унапређење пумпи, пумпна станица Толовац, Бијељина	Бијељина	Сава	Унапређивање пумпне станице	Наплављивање	Хитно
97	Подизање нивоа насипа на ријеци Сави, Семберија	Бијељина	Сава	Изградња насипа	Наплављивање	Хитно
98	Поправак електричног система и унапређење пумпне станице Домускела, Бијељина	Бијељина	Сава	Унапређивање пумпне станице	Наплављивање	Хитно
99	унапређење пумпи, пумпна станица Домускела, Бијељина	Бијељина	Сава	Унапређивање пумпне станице	Наплављивање	Хитно
100	Поправак и унапређење пумпне станице Домускела, Бијељина	Бијељина	Сава	Унапређивање пумпне станице	Наплављивање	Хитно
101	Подизање насипа на ријеци Сави у близини канала Дашница	Бијељина	Сава	Изградња насипа	Падинска оштећења	Хитно
102	Спојни канал, канали од Дашнице до Шелишта	Бијељина	Сава	Изградња одводног канала	Падинска оштећења	Хитно
103	Поправак и унапређење пумпне станице Бегов Пут, Бијељина	Бијељина	Сава	Унапређивање пумпне станице	Наплављивање	Хитно
104	Поправак решетке/бране која се затвара сама на насипу на ријеци Дрини	Бијељина	Сава	Изградња насипа	Наплављивање	Хитно
105	Подизање насипа на ријеци Дрини	Бијељина	Сава	Изградња насипа	Падинска оштећења	Хитно
106	Поправак центра за прикупљање Дрина-Глоговац-Дашница	Бијељина	Дрина	Унапређивање пумпне станице	Наплављивање	Хитно
107	Поправак ерозије на обали ријеке Јање	Бијељина	Дрина	Заштита обале ријеке	Ерозија/наплављивање	Краткорочно
108	Подизање нивоа насипа на ријеци Сави-дио Козарска Дубица	Козарска Дубица	Сава	Изградња насипа	Наплављивање	Краткорочно
109	Додатно главно чишћење латералних канала ријеке Саве	Босанска Костајница	Сава	Изградња одводног канала	Наплављивање	Краткорочно
110	Додатно главно чишћење латералних канала ријеке Саве	Градишка	Сава	Изградња одводног канала	Наплављивање	Краткорочно
111	Додатно главно чишћење латералних канала ријеке Саве	Шамац	Сава	Изградња одводног канала	Наплављивање	Краткорочно
112	Додатно главно чишћење латералних канала ријеке Саве	Србац	Сава	Изградња одводног канала	Наплављивање	Краткорочно
113	Поправак и унапређење пумпне станице Лиман	Градишка	Сава	Унапређивање пумпне станице	Наплављивање	Краткорочно

114	Поправак и унапређење пумпне станице Орахова-замјена пумпе	Градишка	Сава	Унапређивање пумпне станице	Наплављивање	Хитно
115	Поправак и унапређење пумпне станице Главинац-замјена пумпе	Козарска Дубица	Сава	Унапређивање пумпне станице	Наплављивање	Хитно
116	Поправак и унапређење пумпне станице Уна-замјена пумпе	Козарска Дубица	Уна	Унапређивање пумпне станице	Наплављивање/здравље	Хитно
117	Поправак и унапређивање пумпне станице Нови Град	Нови Град	Сана	Унапређивање пумпне станице	Наплављивање	Хитно
118	Заштита обале ријеке Босне-недефинисане локације	Шамац	Босна	Заштита обале ријеке	Ерозија/наплављивање	Хитно
119	Заштита обала ријеке Врбас-недефинисане локације	Србац	Врбас	Заштита обале ријеке	Ерозија/наплављивање	Краткорочно
120	Заштита обала ријеке Дрине-недефинисане локације	Бијељина	Дрина	Заштита обале ријеке	Ерозија/наплављивање	Краткорочно
121	Израда карата везаних за ризик од поплаве, Челинац	Челинац	Врбас	Испитивање и унапређивање система надзора	Наплављивање	Хитно
122	Израда карата везаних за ризик од поплаве, Дервента	Дервента	Украина	Испитивање и унапређивање система надзора	Наплављивање	Хитно
123	Израда карата везаних за ризик од поплаве, Лакташи	Лакташи	Врбас	Испитивање и унапређивање система надзора	Наплављивање	Хитно
124	Израда карата везаних за ризик од поплаве, Приједор	Приједор	Сана	Испитивање и унапређивање система надзора	Наплављивање	Хитно
125	Израда карата везаних за ризик од поплаве, Прњавор	Прњавор	Украина	Испитивање и унапређивање система надзора	Наплављивање	Хитно
126	Израда карата везаних за ризик од поплаве, Шамац	Шамац	Босна	Испитивање и унапређивање система надзора	Наплављивање	Хитно
127	Израда карата везаних за ризик од поплаве, Србац	Србац	Врбас	Испитивање и унапређивање система надзора	Наплављивање	Хитно

128	Предвиђање поплаве и ранозоровање, Челинац	и рано	Челинац	Врбас	Испитивање и унапређивање система надзора	и Наплављивање	Краткорочно
129	Предвиђање поплаве и ранозоровање, Дервента	и рано	Дервента	Укрина	Испитивање и унапређивање система надзора	и Наплављивање	Краткорочно
130	Предвиђање поплаве и ранозоровање, Лакташи	и рано	Лакташи	Врбас	Испитивање и унапређивање система надзора	и Наплављивање	Краткорочно
131	Заштита од поплаве и ранозоровање, Приједор	и рано	Приједор	Сана	Испитивање и унапређивање система надзора	и Наплављивање	Краткорочно
132	Заштита од поплаве и ранозоровање, Прњавор	и рано	Прњавор	Укрина	Испитивање и унапређивање система надзора	и Наплављивање	Краткорочно
133	Предвиђање поплаве и ранозоровања, Шамац	и системи раног	Шамац	Босна	Испитивање и унапређивање система надзора	и Наплављивање	Краткорочно
134	Предвиђање поплаве и ранозоровања, Србац	и системи раног	Србац	Врбас	Испитивање и унапређивање система надзора	и Наплављивање	Краткорочно

## A.2 Обавезе информисања у складу са чланом 8.01(а)

### 1. Слање информација: назначавање одговорног лица

Сљедеће информације морају бити послане Банци у оквиру одговорности:

Компанија	Министарство здравља и социјалне заштите
Контакт особа	Гђа Радмила Михаић
Функција	Помоћница министра
Позиција / Одјел	
Адреса	Трг Републике Српске 1, Бања Лука
Телефон	
Факс	+387 51 339 670
Е-маил	R.Mihic@mf.vladars.net

Горе наведена(е) контакт лица(е) је(су) тренутно одговорна(е) контакт лица(е).  
Зајмопримац ће одмах обавијестити ЕИБ у случају неке промјене.

### 2. Информације о посебним питањима

Зајмопримац Банци доставља сљедеће информације, најкасније до доле назначеног рока.

Документ / информације	Рок
Информација о индикативном временском року за провођење стратегије РС-а за управљање ризиком од поплава	Шест мјесеци након потписивања уговора о финансирању
...	

### 3. Информације о провођењу пројекта

Зајмопримац Банци доставља сљедеће информације о напредовању пројекта током провођења, најкасније до доле назначеног рока.

Документ / информације	Рок	Фреквенција извјештавања
------------------------	-----	--------------------------

<p>Извјештај о напретку пројекта</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Кратко ажурирање техничког описа, уз објашњење разлога за значајне промјене у односу на почетни обим;</li> <li>- Ажурирање датума завршетка сваке од главних компоненти пројекта, уз објашњење разлога било којег могућег кашњења;</li> <li>- Ажурирање трошкова пројекта, уз објашњење разлога сваког могућег повећања трошкова у односу на почетне прорачунате трошкове;</li> <li>- Опис било које озбиљније чињенице која би могла утицати на околину;</li> <li>- Ажурирање поступака набавке (изван ЕУ);</li> <li>- Информација о захтјевима пројекта или употреби и коментари;</li> <li>- Свако значајно питање које се појавило и сваки значајан ризик који би могао негативно да утиче на функционисање пројекта;</li> <li>- Сваку законску акцију у вези са пројектом која се евентуално догађа.</li> </ul>	<p>Шест мјесеци након потписивања уговора о финансирању</p>	<p>Два пута годишње</p>
<p>...</p>		

4. Информације о завршетку радова и првој години функционисања  
 Зајмопримац Банци доставља следеће информације о завршетку пројекта и почетним операцијама најкасније до доле назначеног рока.

Документ / информације	Датум достављања Банци
<p>Извјештај о завршетку Пројекта, укључујући:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Кратак опис техничких карактеристика завршеног пројекта, уз објашњење разлога за било коју значајну промјену;</li> <li>- Датум завршетка сваке од главних компоненти пројекта, уз објашњење разлога било којег могућег кашњења;</li> <li>- Коначни трошкови пројекта, уз објашњење разлога сваког могућег повећања трошкова у односу на првобитно прорачунате трошкове;</li> <li>- Број нових послова који су створени пројектом: послови настали током провођења и створени нови стални послови;</li> <li>- Опис било које озбиљније чињенице која би могла да утиче на околину;</li> <li>- Ажурирање поступака набавке (изван ЕУ);</li> <li>- Ажурирање захтјева пројекта или употребе и коментари;</li> <li>- Свако значајно питање које се појавило и сваки значајан ризик који може негативно да утиче на функционисање пројекта;</li> <li>- Сваку законску акцију у вези са пројектом која се евентуално догађа.</li> </ul>	<p>15 мјесеци након завршетка улагања</p>
<p>...</p>	

Језик извјештаја

Енглески

**Дефиниција ЕУРИБОР-а**

**А. ЕУРИБОР**

"ЕУРИБОР" значи:

- (а) у односу на релевантни период краћи од једног мјесеца, каматна стопа за депозите у еврима на рок од једног мјесеца;
- (б) у односу на релевантни период од једног или више цијелих мјесеци, каматна стопа за депозите у еврима на рок за одговарајући број цијелих мјесеци; и
- (ц) у односу на релевантни период од више од једног мјесеца (али не цијеле мјесеце), стопа која резултира из линеарне интерполације двије стопе за депозите у еврима, од којих се једна примјењује за период од цијелих мјесеци, први краћи, а друга за период цијелих мјесеци, први дужи од дужине релевантног периода,

(гдје је период за који се узима стопа или из којег се стопе интерполишу "Репрезентативни период"),

како је објављено у 11.00h по бриселском времену или касније, кад је прихватљиво за Банку, на дан ("датум поновног успостављања") који пада 2 (два) релевантна радна дана прије првог дана релевантног периода, на Ројтерској страници ЕУРИБОР 01 или страници његовог сљедника или, у било којим средствима објављивања које Банка одабере у ту сврху.

Ако таква стопа није тако објављена, Банка ће затражити од главних канцеларија у евро-зони четирију банака у евро-зони, које Банка одабере, да понуде стопу по којој депозите у еврима у упоредивом износу нуди свака од њих у приближно 11.00h, по бриселском времену, на датум поновног успостављања другим водећим банкама на међубанкарском тржишту евро-зоне за период једнак репрезентативном периоду. Ако су достављене најмање 2 (две) котације, стопа за тај датум поновног успостављања биће аритметичка средина котација.

Ако су мање од 2 (две) котације достављене на захтјев, стопа за тај датум поновног успостављања биће аритметичка средина стопа које наводе главне банке у евро-зони, које одабере Банка, у приближно 11.00h по бриселском времену на дан који пада 2 (два) релевантна радна дана након датума поновног успостављања, за зајмове у еврима у упоредивом износу водећим европским банкама за период једнак репрезентативном периоду.

**Б. Уопштено**

У смислу горе споменутих дефиниција:

- (а) Сви проценти настали из било којих израчуна наведених у овом Прилогу биће заокружени, по потреби, на најближих 100/1000 процентног поена, са половинама заокруженим навише.
- (ц) Банка ће обавијестити Зајмопримца, без одлагања, о котацијама које је примила.
- (д) Ако било која од претходних одредби постане недосљедна одредбама усвојеним под окриљем ЕУРИБОР ФБЕ и ЕУРИБОР АЦИ, Банка може, слањем обавјештења Зајмопримцу, да измени одредбу да би је ускладила са осталим одредбама.

**Формулари за Зајмопримца****Опција А Процедура исплате****Ц.1 Формулар захтјева за исплату (члан 1.02Б)****Захтјев за исплату****Босна и Херцеговина – Хитна помоћ у случају поплава и превенција**Датум: 

Молимо да извршите следећу уплату:

Назив зајма (\*):

**Хитна помоћ у случају поплава и превенција**Датум потписивања (\*): Уговор ФИ број: **Валута и захтијевани износ**

Валута	Износ

**Предложени датум исплате:**


<b>КАМАТА</b>	Основица кам. стопе (чл. 3.01)	<input type="text"/>	Резервисано за ЕИБ	(уговорна валута)
	Стопа (% или распон) ИЛИ (означити само ЈЕДНУ)	<input type="text"/>	Укупан износ Кредита:	55.000.000
	Максимална стопа (% или максимални распон) <sup>3</sup>	<input type="text"/>	Исплаћено до датума:	<input type="text"/>
	Учесталост (чл. 3.01)	Годишње <input type="checkbox"/> Полугодишње <input type="checkbox"/> Тромјесечно <input type="checkbox"/>	Стање за исплату:	<input type="text"/>
	Датуми плаћања (чл. 5)	<input type="text"/>	Тренутна исплата:	<input type="text"/>
	Датум ревизије/конверзије камате (ако постоји)	<input type="text"/>	Салдо <u>након</u> исплате:	<input type="text"/>
<b>КАПИТАЛ</b>	Учесталост отплате	Годишње <input type="checkbox"/> Полугодишње <input type="checkbox"/> Тромјесечно <input type="checkbox"/>	Рок за исплату:	<input type="text"/>
	Методологија отплате (Чл. 4.01)	Једнаке рате <input type="checkbox"/> Константни ануитети <input type="checkbox"/> Једна рата <input type="checkbox"/>	Максималан број исплата:	15
	Први датум отплате	<input type="text"/>	Минимални износ транше:	2.000.000
	Датум дослијећа:	<input type="text"/>	Укупна додјела до датума:	<input type="text"/>

<sup>2</sup> Доставити на меморандуму Зајмопримца.<sup>3</sup> НАПОМЕНА: Ако зајмопримац не назначи овдје каматну стопу или распон, сматраће се да је Зајмопримац пристао на каматну стопу или распон који касније Банка назначи у обавјештењу о исплати, у складу са чланом 1.02Ц(ц).

Предуслови:

Да / Не

Рачун Зајмопримца који ће се кредитирати:

Бр. рачуна: .....

(молимо доставите ИБАН формат у случају исплате у еврима, или одговарајући формат за релевантну валуту)

Назив банке, адреса: .....

Молимо пренесите информације релевантне за:

Овлаштено лице(а) Зајмопримца и потпис(и):



Ц.2 Формулар одобрења Зајмопримца (члан 1.045)

За: Европска инвестициона банка

Од: [Зајмопримац] [Република Српска]

Датум:

Предмет: Уговор о финансирању између Босне и Херцеговине, Републике Српске и Европске инвестиционе банке, од </> (“Уговор о финансирању”)

ФИ број ..... Серапис број 2010-0479

---

Поштовани,

Одредбе утврђене у Уговору о финансирању имају исто значење кад се користе у овом допису.

У смислу члана 1.04 Уговора о финансирању, овим потврђујемо сљедеће:

- (а) није се догодио нити траје, а без предузимања мјера, било који догађај описан у члану 4.03А;
- (б) никакво осигурање забрањено према члану 7. није настало и не постоји;
- (ц) није дошло до материјалне промјене било којег аспекта Пројекта или у погледу које смо обавезни да обавијестимо према члану 8.01, осим оних о којима смо претходно обавијестили;
- (д) имамо довољно расположивих средстава да бисмо обезбиједили благовремени завршетак и провођење Пројекта, у складу са Прилогом А.1;
- (е) издати су или обезбијеђени сви неопходни пристанци, овлашћења, лиценце или одобрења владиних или јавних органа или власти потребни у вези са Пројектом;
- (ф) није настао нити траје без предузимања мјера или без одрицања, никакав догађај или околност који представља или који би, са истеком времена или давањем обавјештења према Уговору о финансирању, представљали случај неиспуњавања уговорних обавеза према члану 10.01;
- (ф) није у току никаква парница, арбитражни управни поступак или истрага не пријети или, према нашем сазнању, није у поступку пред било којим судом, арбитражним органом или агенцијом, те да је резултирала или, ако је негативно ријешена, или за коју се оправдано може очекивати да узрокује материјално негативно промјену, нити постоји неповољна пресуда или одлука;
- (г) изјаве и гаранције које морамо дати или обновити на основу члана 6.10 истините су у сваком погледу; и
- (х) није дошло до материјално негативне промјене, у односу на наше услове на датум Уговора о финансирању.

Са поштовањем,

За и у име [Зајмопримца] [Републике Српске]

Датум:

### Ревизија и конверзија каматне стопе

Ако је датум ревизије/конверзије камате укључен у обавјештење о исплати транше, примјењују се сљедеће одредбе.

#### **А. Механика ревизије/конверзије камате**

Након пријема захтјева за ревизију/конверзију камате, Банка, током периода који почиње 60 (шездесет) дана и завршава 30 (тридесет) дана прије датума ревизије/конверзије камате, доставља Зајмопримцу приједлог ревизије/конверзије камате, у којем наводи:

- (а) фиксну стопу и/или распон који ће се примијенити на траншу, или дио наведен у захтјеву за ревизију/конверзију камате према члану 3.01; и
- (б) да се таква стопа примјењује до датума доспијећа или до новог датума ревизије/конверзије камате, ако постоји, и да је камата платива тромјесечно, полугодишње или годишње, уназад, на одређене датуме плаћања.

Зајмопримац може да прихвати у писаној форми приједлог за ревизију/конверзију камате до рока утврђеног у захтјеву.

Било која измјена Уговора коју Банка затражи у вези са овим извршиће се споразумом који ће бити закључен најкасније 15 (петнаест) дана прије релевантног датума ревизије/конверзије камате.

#### **Б. Учинак ревизије/конверзије камате**

Ако Зајмопримац, на одговарајући начин, у писаној форми прихвати фиксну стопу или распон у погледу приједлога ревизије/конверзије камате, Зајмопримац плаћа обрачунату камату на датум ревизије/конверзије камате и након тога на одређене датуме плаћања.

Прије датума ревизије/конверзије камате, релевантне одредбе Уговора и обавјештење о исплати примјењују се на цијелу траншу. Од и укључујући датум ревизије/конверзије камате, одредбе садржане у приједлогу за ревизију/конверзију камате, у вези са новом каматном стопом или распоном, примјењују се на траншу (или дио) до новог датума ревизије/конверзије камате, ако постоји, или до датума доспијећа.

#### **Ц. Неиспуњење ревизије/конверзије камате**

Ако Зајмопримац не поднесе захтјев за ревизију/конверзију камате или не прихвати у писменој форми приједлог за ревизију/конверзију камате за траншу или ако уговорне стране не изврше измјену коју захтијева Банка на основу става А, Зајмопримац траншу (или дио) отплаћује на датум ревизије/конверзије камате, без обештећења. Зајмопримац на датум ревизије/конверзије камате отплаћује било који дио транше на који ревизија/конверзија камате није утицала.

**ПРИКАЗ НЕПОСТОЈАЊА РИЗИКА ОД ЗНАЧАЈНОГ УТИЦАЈА НА ЛОКАЦИЈЕ ОД ЗНАЧАЈА ЗА ОЧУВАЊЕ ПРИРОДЕ**

**ИЗЈАВА ОРГАНА ОДГОВОРНОГ ЗА ПРАЋЕЊЕ ЛОКАЦИЈА ОД ЗНАЧАЈА ЗА ОЧУВАЊЕ ПРИРОДЕ<sup>4</sup>**

Одговорни орган.....

Након што је испитао<sup>5</sup> апликацију пројекта.....

(наслов).....

Који ће бити смјештен у .....

изјављујемо да (обилежити одговарајући квадратић):

- Није вјероватно да ће пројекат имати негативне ефекте на локацију од значаја за очување природе<sup>1</sup> на следећим основама:

.....  
.....

Због тога одговарајућа процјена коју захтијева члан 6(3) Директиве 92/43/ЕЕЦ није сматрана неопходном<sup>1</sup>.

- Након одговарајуће процјене, према чл. 6(3) Директиве 92/43/ЕЕЦ, пројекат неће имати значајних негативних ефеката на локацију од значаја за очување природе<sup>1</sup>.

Мапа у размјеру 1:100.000 (или најближи могући размјер) је приложена, приказујући локацију пројекта као и локацију од значаја за очување природе<sup>1</sup> која је у питању, ако постоји.

Потписано: ..... Датум .....

(Орган одговоран за праћење локација од значаја за очување природе)

Службени печат:

<sup>4</sup> Ово укључује локације које ће потенцијално бити дио мреже Натура 2000 (укључујући Посебна подручја очувања и посебна подручја заштите), Рамсар локације, Међународна подручја важна за птице, локације Смарагдне мреже, или друге релевантне локације.

<sup>5</sup> Узевши у обзир захтјеве чл. 6(3) Директиве 92/43/ЕЕЦ о очувању природних станишта и дивље фауне и флоре.

ПРИКАЗ РИЗИКА ОД ЗНАЧАЈНОГ УТИЦАЈА НА ЛОКАЦИЈЕ ОД ЗНАЧАЈА ЗА ОЧУВАЊЕ ПРИРОДЕ

ИНФОРМАЦИЈЕ ОД ОРГАНА ОДГОВОРНОГ ЗА ПРАЋЕЊЕ ЛОКАЦИЈА ОД ЗНАЧАЈА ЗА ОЧУВАЊЕ ПРИРОДЕ<sup>6</sup>

Одговорни орган.....

Након што је прегледао<sup>7</sup> апликацију пројекта.....

(назив).....  
....

Који ће бити смјештен на.....

Даје следеће информације

Држава: *Босна и Херцеговина*

Надлежни орган:

Адреса:

Контакт лице:

Тел., факс, е-маил:

Датум:

<sup>6</sup> Ово укључује локације које ће потенцијално бити дио мреже Натура 2000 (укључујући Посебна подручја очувања и посебна подручја заштите), Рамсар локације, Међународна подручја важна за птице, локације Смарагдне мреже, или друге релевантне локације.

<sup>7</sup> Узевши у обзир захтјеве чл. 6(3) Директиве 92/43/ЕЕЦ о очувању природних станишта и дивље фауне и флоре.

**1. ПРОЈЕКАТ**

Назив локације под утицајем:

Ова локација је (молимо означити):

локација коју је одредио надлежни државни орган као ону која се квалификује према чл. 4(1) и (2) директиве о **Птицама** (79/409/ЕЕЦ) (Посебно подручје заштите еквивалентно Натура 2000)

локација коју је одредио надлежни државни орган као ону која се квалификује према чл. 4 (1) директиве о **Стаништима** (92/43/ЕЕЦ) (Посебно подручје очувања еквивалентно Натура 2000)

локација наведена у посљедњем попису **Подручја значајних за птице** (ИБА 2000) или (ако постоји) у једнаким детаљнијим научним пописима које усвоје државне власти

мочвара од међународног значаја одређена према **Рамсар** Конвенцији или која се квалификује за такву заштиту

локација на коју се примјењује Бернска конвенција о заштити европских дивљих врста и природних станишта (чл. 4), нарочито локација која испуњава критеријуме **Смарагдне мреже**

подручја заштићена према државним законским прописима о заштити природе

Сажетак пројекта који има утицај на локацију:

## 2. НЕГАТИВНИ ЕФЕКТИ

Сажетак процјене негативних ефеката на локацију:

Н.Б.: овај сажетак треба да се фокусира на неповољни ефекат који се очекује на вриједност очувања локације (станишта и врсте), укључити одговарајуће мапе и описати мјере ублажавања о којима је већ донесена одлука.

**3. АЛТЕРНАТИВНА РЈЕШЕЊА**

Сажетак проучаваних алтернативних рјешења:

Разлози зашто су надлежни државни органи закључили да постоји недостатак алтернативних рјешења:

#### 4. ИМПЕРАТИВНИ РАЗЛОЗИ

Разлог за провођење овог плана или пројекта упркос свему:

- Императивни разлози од великог јавног интереса, укључујући оне социјалне или економске природе (у одсуству приоритетног станишта/врста)
- људско здравље
- јавна безбједност
- корисне посљедице од примарног значаја за заштиту околине
- други императивни разлози од великог јавног интереса

Кратак опис разлога:



**5. КОМПЕНЗАЦИОНЕ МЈЕРЕ**

Предвиђене компензационе мјере и распоред: